

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة مولود معمري تيزي وزو  
كلية الحقوق والعلوم السياسية  
قسم الحقوق



بتنظم من

كلية الحقوق والعلوم السياسية مع مخبر العولمة والقانون الوطني

بمشاركة فرقة البحث:

" تحرير القطاع المصرفي والمالي في الجزائر على ضوء الأسس الجديدة للحوكمة المصرفية  
والمالية "

في إطار مشروع بحث:

"الاستهلاك الإلكتروني في ظل التشريع الجزائري"

**ملخص أشغال ملتقى وطني حضوري افتراضي حول:**

# تعزيز الأمن الغذائي للمستهلك في القانون الجزائري

مقام بتاريخ 12 فيفري 2024

**الرئيس الشرفي للملتقى:**

أ.د/ بودة أحمد، مدير جامعة مولود معمري، تيزي وزو

**المشرف العام للملتقى:**

أ.د/ إقلولي محمد، عميد كلية الحقوق والعلوم السياسية

**رئيسة الملتقى:**

د/ أكسوم عيلا م رشيدة

## اللجنة العلمية

رئيسة اللجنة العلمية: أ.د. إقلولي ولد رابح صافية

### أعضاء اللجنة العلمية

- أ.د/ إقلولي محمد، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
أ.د/ صبايحي ربيعة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
أ.د/ أيت وازو زينة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
أ.د/ أمازوز لطيفة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
أ.د/ واضح رشيد، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
أ.د/ سعيداني جقيقة ، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
أ.د/ أيت قاسي حورية، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
أ.د/ سعد الدين أحمد، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
أ.د/ دحو مختار ، جامعة معسكر  
أ.د/ بن بريح أمال، جامعة البليدة  
أ.د/ جربوعة منيرة، جامعة الجزائر  
أ.د/ جبارة نورة، جامعة بومرداس  
أ.د/ حرز الله كريم، جامعة تيبازة  
أ.د/ عيش تمام شوقي، جامعة بسكرة  
أ.د/ وانوغي نبيل، المركز الجامعي باريكة  
أ.د/ سي يوسف زاهية حورية، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
أ.د/ شيخ ناجية، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
أ.د/ حسين فريدة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
أ.د/ حسين نواره، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ أكسوم عيلاّم رشيدة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ زايدي حميد، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ زرورو ناصر، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ براهيم صفيان، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ أوباية مليكة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ بوخرس بلعيد، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ نغار فتيحة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ حابت أمال، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ بن نعمان فتيحة، جامعة مولود معمري تيزي وزو

د/ سليمانى حميدة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ قونان كهينة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ مومو نادية، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ القبي حفيظة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ مساوي ظريفة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ عبد الدايم سميرة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ ماسي العلجة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ حدوش وردية، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ قنيف غنيمة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ قوسم غالية، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ دوان فاطمة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ مختور دليلة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
د/ مخلوفي مليكة، جامعة مولود معمري تيزي وزو

## اللجنة التنظيمية

رئيسة اللجنة التنظيمية: أ د/ إرزيل الكاهنة

منسق اللجنة التنظيمية: د. جعفرور إسلام

## أعضاء اللجنة التنظيمية

أ/ زقان نبيل، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
أ/ حماز محمد، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
أ/ حامل صليحة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
أ/ آيت يوسف صيرينة، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
أ/ أعراب كاميليا، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
أ/ لملوم كريم، جامعة مولود معمري تيزي وزو  
أ/ آيت شعلال إلياس، جامعة مولود معمري تيزي وزو

## إشكالية الملتقى

يشكل الحق في الغذاء حقا من حقوق المستهلك الأساسية؛ ويعتبر أحد احتياجات المستهلك الضرورية التي لا يمكن الاستغناء عنها؛ ولا يمكن تصور العيش بدونها، فالنقص في الغذاء أو ندرته يعتبر خطرا يهدد حياة المستهلك وأمن المجتمع.

فيرتبط الأمن الغذائي بتوفير الغذاء الكافي للمستهلك وبشكل مستمر، وذلك من خلال الإعتناء بالإنتاج المحلي وتحقيق الإكتفاء الذاتي في مجموعة من المنتجات من جهة، ومن جهة أخرى تصدير الفائض مقابل استيراد المنتجات التي لا يمكن إنتاجها وطنيا بشكل يضمن تلبية كافة الإحتياجات الغذائية للمستهلك، مع توفير الاختيار بين عدة مواد غذائية وفقا لما يتماشى مع رغباته ومتطلباته.

كما أن تعزيز الامن الغذائي لا يقتصر على مجرد توفير الغذاء للمستهلك، بل لابد أن يكون الغذاء نظيف وسليم وصحي ومطابق لمعايير الجودة وبأسعار معقولة في متناول المستهلك، مع ضرورة اتخاذ الإجراءات والتدابير الخاصة بشأن حماية المستهلك ومكافحة الغش التجاري ومنع الاحتكار.

يشكل الأمن الغذائي مسألة بالغة الأهمية في حياة الفرد الفرد والمجتمع، لكن معظم الدول ومن بينها الجزائر تواجه تحديات كبيرة في تحقيقه خاصة في ظل الظروف الحالية من تغيرات مناخية وأزمات عالمية (جائحة كورونا والحرب الأوكرانية-الروسية).

تعزيز الأمن الغذائي للمستهلك في القانون الجزائري يتطلب بذل مساعي عديد وعلى مستويات مختلفة، وذلك من خلال وضع منظومة تشريعية محكمة توازن بين توفير الغذاء الآمن وضمان حماية حقوق المستهلك. ومن خلال هذا الملتقى سنسعى لمعالجة الإشكالية المتعلقة بمدى فعالية النصوص القانونية الخاصة بالأمن الغذائي ومساهمتها في حماية المستهلك ؟

## أهداف الملتقى

- يتمثل المسعى من تنظيم هذا الملتقى في تحقيق الأهداف التالية:
- تسليط الضوء على الأمن غذائي وإيجاد حلول لمعالجته من خلال دراسة شاملة قانونية واقتصادية.
- الوقوف على مدى فعالية النصوص القانونية في تحقيق الأمن الغذائي على المستوى الدولي والوطني تحديدا.
- مدى علاقة الأمن الغذائي بحماية المستهلك.

## محاور الملتقى

### المحور الأول: الأمن الغذائي وحق المستهلك في الغذاء

- أ- مفاهيم أساسية: الأمن الغذائي، الغذاء، الغذاء المستدام، المستهلك.
- ب- فئات المحترف في مجال المنتجات الغذائية
- ج- المنتجات الغذائية في المجال الزراعي والحيواني والصناعة الغذائية.

## **المحور الثاني: الأمن الغذائي وحق المستهلك في الصحة والسلامة الغذائية**

أ- أمن المواد الغذائية

ب- نظافة المواد الغذائية

ج- مطابقة المواد الغذائية

د- صحة وسلامة المواد الغذائية

## **المحور الثالث: دور الرقابة الإدارية في تعزيز الأمن الغذائي وحماية المستهلك**

أ- الإطار المؤسسي للرقابة الإدارية

1- الهيئات الإدارية المركزية المساهمة في تعزيز الأمن الغذائي وحماية المستهلك

2- الهيئات الإدارية اللامركزية المساهمة في تعزيز الأمن الغذائي وحماية المستهلك

- الهيئات الادارية المستقلة المساهمة في تعزيز الأمن الغذائي وحماية المستهلك

ب- ممارسة الرقابة الإدارية لتعزيز الأمن الغذائي وحماية المستهلك

1- طبقا لقانون حماية المستهلك وقمع الغش

2- طبقا لقانون المنافسة

3- طبقا للقانون الصحة

4- طبقا لأحكام قانون التجارة الخارجية

5- طبقا لأحكام القوانين الدولية

ج- الجزاءات المترتبة عن الإخلال بمتطلبات إنتاج وعرض المواد الغذائية

1- الغرامة الجزائية

2- التدابير الاحترازية

3- التعويض

## **المحور الرابع: سبل تعزيز الأمن الغذائي وتوعية المستهلك**

أ- دعم وتطوير الاستثمار في المجال الفلاحي وصيد بحري

ب- دعم وتطوير الاستثمار في مجال الصناعة الغذائية

ج- تعزيز دور جمعيات حماية المستهلك و المجتمع المدني

د- تحقيق الأمن البيئي ودعم الطاقات المتجددة

# عن خصوصية العلاقة القانونية الاستهلاكية الغذائية *The specific of the legal relationship of food consumption*

د أكسوم عيلام رشيدة\*،  
كلية الحقوق والعلوم السياسية، جامعة مولود معمري تيزي وزو الجزائر

Dr AKSOUM AILAM Rachida<sup>1\*</sup>,

Faculty of Law and Political Science,  
Mouloud Mammeri University of Tizi Ouzou, Algeria

## ملخص:

تخضع العلاقة الاستهلاكية الغذائية للحماية المقررة في قانون حماية المستهلك وقمع الغش، وتمتاز عن باقي العلاقات القانونية بتحقق صفة المستهلك في الشخص المدين (المشتري)؛ وصفة المحترف في الشخص الدائن (البائع). فيتم فرض مجموعة من الإلتزامات القانونية على الشخص المحترف الذي يتدخل في عملية عرض المنتجات الغذائية للاستهلاك، وذلك بغاية منع استغلال هذا الأخير لنفوذه الاقتصادية، وخبرته ومؤهلاته الفنية، بشكل يخدم مصالحه على حساب مصالح الشخص المستهلك الذي يتعامل معه بغاية تلبية حاجته للغذاء والبقاء على قيد الحياة.

تعتبر المنتجات الحيوانية والنباتية من المواد الاستهلاكية الأساسية الواسعة الإستعمال؛ ومثل هذه المنتجات الغذائية تفرض وجود متطلبات النظافة والسلامة الصحية مع توفيرها بأسعار معقولة في متناول المستهلك، كما نص المشرع الجزائري على اتخاذ الإجراءات والتدابير الخاصة بشأن محاربة الغش والتدليس في المواد الاستهلاكية وكذا منع الاحتكار. إلتجان بإقرار حماية قضائية للمستهلك في شقيها المدني والجزائي .

**الكلمات المفتاحية:** المستهلك، المحترف، المواد الغذائية، الإلتزام بالنظافة، الإلتزام بأمن وسلامة المنتجات، قمع الغش، الحماية القضائية للمستهلك.

## Abstract :

The contractual food relationship is subject to protection provided by the Consumer Protection and Fraud Repression Act, distinguishing it from other legal relationships by identifying the consumer as the debtor (the buyer) and the professional as the creditor (the seller). Thus, legal obligations are imposed on the professional involved in supplying food products for consumption, aiming to prevent them from exploiting their economic power, experience, and qualifications to the detriment of the consumer dealing with them to satisfy their food and subsistence needs.

Food products, whether of animal or plant origin, are considered widely used essential consumer goods; such foodstuffs impose requirements for hygiene and health safety while being available at reasonable prices accessible to the consumer.

Algerian legislation also provides for specific measures and actions to combat fraud and deception in consumer goods, as well as to prevent monopolistic practices. This results in the establishment of judicial protection of the consumer, both civil and criminal..

**Keywords:** consumer, professional, food products, hygiene compliance, product safety, fraud repression, judicial protection of the consumer.

## طبيعة المنتجات المعدلة وراثيا وأزمة الغذاء في البلدان النامية

أ.د إقنولي/ ولد رابح صافية ،

<sup>1</sup>كلية الحقوق والعلوم السياسية، جامعة مولود معمري تيزي وزو الجزائر

لم يعود اتباع نظام الزراعة التقليدي يلبي احتياجات الدول للقضاء على مشكلة أزمة الغذاء، مما دفع الدول إلى استخدام تطبيقات الهندسة الوراثية لزراعة المحاصيل المعدلة وراثيًا. تلك المحاصيل تهدف إلى تحسين الإنتاجية وتلبية الاحتياجات الغذائية بكميات كافية. ومع ذلك، تثير المحاصيل المعدلة وراثيًا مخاوف بشأن الآثار البيئية والصحية، بالرغم من عدم وجود تشريعات دولية تنظم بشكل مباشر هذه المحاصيل. تقترح الدراسة العلمية استكشاف تأثير المحاصيل المعدلة وراثيًا على حل مشكلة الغذاء في الدول النامية، ومدى تأثير الاستثمار في تلك المحاصيل على تحقيق الأمن الغذائي. تناولت الدراسة مفهوم المحاصيل المعدلة وراثيًا وكيفية تقليل مخاطرها من قبل الدول.

# سلامة المضافات الغذائية آلية لتحقيق الأمن الغذائي للمستهلك

The safety of food additives is a mechanism designed to ensure food safety for the consumer

من إعداد الأستاذة الدكتورة سي يوسف/كجار زاهية حورية

كلية الحقوق والعلوم السياسية-جامعة مولود معمري تيزي وزو

البريد الإلكتروني:siyoucefzahia@yahoo.fr

## ملخص:

تعتبر مسألة حماية المستهلك من أهم اهتمامات الدول خاصة مع الانفتاح الاقتصادي والذي تجسّد في استيراد أو تصنيع مختلف المواد الغذائية بتقنيات تكنولوجية حديثة. فمهما سعى المستهلك إلى الحصول على مادة غذائية سليمة مجهزة ذات نكهة عطرية أو لون جذاب أو قابلة للاحتفاظ بها لمدة طويلة، إلا أنها قد تفتقر إلى السلامة الغذائية التي يرغب هذا الأخير أي المستهلك في تحقيقها ، وذلك لقيام المنتجين والصانعين أحيانا باستخدام مضافات غذائية بصفة مفرطة دون التقيد بالكميات والمواصفات المحددة قانونا وهذا يرجع إلى غياب الرقابة أحيانا، مما يسبب أضرارا صحية بليغة للمستهلك. ولذا سعت مختلف الدول ومنها الجزائر إلى وضع ضوابط معينة تلزم منتجي وصانعي المنتجات الغذائية بالحرص على صحة وأمن المستهلك ويتجلى ذلك من خلال النصوص القانونية الواردة في قانون حماية المستهلك وخصوصا تلك المتعلقة بالغذاء بهدف ضمان سلامته. إلا أن هذه السلامة لا تتحقق إلا بمراعاة سلامة المضافات الغذائية، مع توقيع جزاءات صارمة عند الإخلال بتلك الضوابط.

**الكلمات المفتاحية:** المستهلك، مضافات غذائية، السلامة الغذائية ، المنتجين، الغذاء، جزاء.

## Abstract :

The issue of consumer protection is considered to be one of the most important concerns of countries, particularly in terms of economic openness, which has resulted in the import or manufacture of various food products using modern technological techniques. No matter how much the consumer is looking for a safe and whole some food, prepared with a fragran t flavour, an attractive colour or one that can be kept for a long time, it may lack the nutritional safety that the consumer wants to achieve, because producers and manufacturers sometimes use excessive food additives without respecting the quantities.specifications are set by law, and this is sometimes due to a lack of control, resulting in serious damage to the consumer's health. Various countries, including Algeria, have sought to establish specific controls that oblige food producers and manufacturers to ensure consumer health and safety, as evidenced by the legal texts contained in the Consumer Protection Act, particularly those relating to food products, with the aim of ensuring consumer safety, but this safety can only be achieved by taking into account the safety of food additives, with severe penalties in the event of a breach of this safety obligation

**key words:** Consumers, food additives, food safety, producers, food, penalties

## المواد الغذائية المعدلة وراثيا بين تحقيق الأمن الغذائي وحماية

### سلامة المستهلك والتنوع البيولوجي

أ، د/ زيد المال صافية أستاذة التعليم العالي

#### ملخص

أصبح تحقيق الأمن الغذائي للشعوب من أكبر تحديات المجتمع الدولي من الأولويات الأساسية للدول، لا سيما في ظل تزايد عدد سكان العالم واستنزاف الموارد الطبيعية وتفاقم ظاهرة تغير المناخ، أمام هذا الوضع ظهرت تقنيات التكنولوجيا الحيوية التي أحدثت إنجازات هائلة في مجال الطب، الصيدلة، الزراعة وصناعة الأغذية، لا سيما مع ظهور الأغذية المعدلة وراثيا في إطار ما يعرف بالهندسة الوراثية.

في المقابل تزايد التخوف من المخاطر المحتملة لهذه الأغذية على البيئة وحياة الإنسان، فالنباتات والأغذية المعدلة جينيا تشكل خطراً بيولوجيا حقيقيا للزراعة ومستقبلها، حيث تؤدي هذه الأخيرة إلى تناقص وانقراض بعض أنواع النباتات وإخلال هذه المنتجات بسلامة التنوع البيولوجي، مع ذلك لا يوجد نصوص قانونية صريحة ومباشرة تتعلق بالكائنات المعدلة وراثيا والتحكم فيها وضبط استخدامها، للتأكد من سلامة المنتجات من التعديل الوراثي كما هو الحال في الدول المتقدمة، لا سيما في ظل تطور التجارة الدولية للمواد الغذائية المعدلة جينيا.

## الأمن المائي و دوره في تعزيز الأمن الغذائي في الجزائر- الحماية الدولية و الحماية الوطنية

من إعداد ا.د: دحو مختار، كلية الحقوق جامعة معسكر

بمشاركة: أ.د: قلوب الطيب، كلية الحقوق جامعة شلف

### ملخص:

تعد الموارد المائية في هذه الأونة من بين أهم إنشغالات المجتمع الدولي، ذلك لأن المياه هي أهم المجالات البيئية التي تستوجب الحماية، وهكذا فإن معظم دول العالم سعت إلى ضمان حاجيات شعوبها من المياه لتحقيق أمنها المائي على غرار الأمن الغذائي، ومنها الجزائر التي أيقنت أهمية المحافظة على الموارد المائية وتسييرها تسييرا عقلانيا محكما، على أساس أن هذا المورد هو أساس التنمية الاقتصادية وكذا أساس تقوية الأمن الغذائي، وبناءا على ذلك سن المشرع الجزائري قانونا جديدا للمياه سنة 2005 الذي عدل سنة 2008، وبقتضى هذا القانون وضع سياسة وطنية تهدف إلى حماية هذا المورد الحيوي الهام وتوفيره للمتطلبات الحياة الاجتماعية والاقتصادية مع ضمان استدامته للأجيال القادمة، وعليه سأطرق في هذه الدراسة الى تبيان مظاهر الحماية الدولية والوطنية للمياه من خلال التطرق إلى الضمانات الدولية لتحقيق الأمن المائي (المبحث الاول)، ورهانات تحقيق ذلك في الجزائر(المبحث الثاني).

# حماية أمن وصحة المستهلك عن طريق ادارة قمع الغشّ على مستوى الحدود

## *Protection of consumer health and safety by the Border Fraud Enforcement Administration*

موزاوي علي<sup>1</sup>،

<sup>1</sup> جامعة مولود معمري، تيزي وزو، (الجزائر)

### ملخص:

يعد ضمان حماية أمن وصحة المستهلك من السلع المستوردة عبر الحدود من المسائل المرتبطة بالأمن الغذائي الوطني.

لذلك أسندت الدولة مهمة المراقبة والتفتيش على مستوى الحدود، لأجهزة وهيئات قصد قمع الغش، إلا أن. وتتمثل هذه الأجهزة في المفتشيات الحدودية لرقابة الجودة و قمع الغش التي تنسق مع إدارة الجمارك هذه الأجهزة رغم مجهوداتها الكبيرة تعترضها تحديات كبيرة في الميدان، لاسيما مسألة التهريب، لذا وجب على الدولة البحث عن آليات لمواجهتها، بما يحمي صحة وأمن المستهلك، وبالنتيجة سيساهم في تحقيق الأمن الغذائي.

**الكلمات المفتاحية:** حماية المستهلك، قمع الغش، الجمارك، السلع المستوردة، الحدود، التهريب.

### Abstract :

Ensuring the protection of consumer safety and health of goods imported across borders is an issue linked to national food security.

This is why the State has entrusted the task of controlling and inspecting the incidence of fraud at the border level to the agencies and bodies responsible for suppressing fraud, represented by the border inspections for quality control and the repression of fraud, which coordinates with the customs administration.

**Keywords:** Consumer Protection; Fraud; customs; imported goods; borders; smuggling.



# التحديات المناخية لتحقيق الأمن الغذائي

## CLIMATE CHALLENGES FOR FOOD SECURITY

فارسي جميلة

كلية الحقوق و العلوم السياسية - جامعة مولود معمري تيزي وزو

Farsi djamila

Faculty of law and political science .university moloud mammeri. Tizi ouzo

### ملخص:

يشكل تحقيق الأمن الغذائي هاجس حكومات دول العالم باعتبار أن التغير المناخي مازال متواصلا رغم كل المحاولات للحد من أثاره السلبية على الزراعة ، فعليه لابد من إيجاد أساليب التكيف مع التغيرات المناخية ، قصد تحقيق الأمن الغذائي على الخصوص للدول النامية التي تعتبر أكثر تضررا من التغير المناخي

**الكلمات المفتاحية:** الأمن الغذائي ، التغير المناخي، اتفاق باريس ، الزراعة الحديثة .

### Abstract

Achieving food security is a concern for the governments of the world considering that climate change is still continuing, despite all attempts to reduce its negative effects on agriculture, so, it is necessary to find methods of adaptation to climate change in order to achieve food security especially for developing countries that are considered more affected by climate change.

**.Keywords:** food security, climate change, Paris agreement , modern agriculture.

# دور أعوان الرقابة في ممارسة الضبط القضائي الخاص بقمع الغش وحماية المستهلك

## *The Role of Regulatory Officers in Exercising Judicial Oversight for Combating Fraud and Protecting Consumers*

عائشة عبد الحميد<sup>1</sup>

<sup>1</sup> جامعة الشاذلي بن جديد. الطارف، (الجزائر)

Aicha Abdelhamid\*

<sup>1</sup> Chadli Bendjdid University. El-Taref , (Algeria)

### ملخص:

فضلا عن قانون حماية المستهلك باعتباره قانون ردعي في المجال التجاري، وعلاوة على الأشخاص المكلفين بضبط جرائم الغش التجاري، فقد منح قانون الإجراءات الجزائية الجزائري مهمة الضبط الخاص بمراقبة المخالفات المتعلقة بحماية المستهلك وأحالنا إلى نص المادة 15 من قانون الإجراءات الجزائية التي سردت لنا ووضحت الموظفون المكلفون ببعض مهام الضبط القضائي الخاص. **الكلمات المفتاحية:** أعوان الرقابة، الضبط القضائي، قمع الغش، حماية المستهلك.

### Abstract :

In addition to the Consumer Protection Act as a deterrent law in the commercial field, in addition to the persons charged with controlling commercial fraud offences, the Algerian Code of Criminal Procedure grants the task of controlling violations related to consumer protection and refers us to the text of article 15 of the Code of Criminal Procedure, which lists us and clarifies the officials in charge of some of the tasks of special judicial control.

**Keywords:** control agents, judicial control, suppression of fraud, consumer protection.

# Promoting food security is one of the pillars of sustainable development

د.محمد لمين بن قايد علي<sup>1\*</sup>  
<sup>1</sup> جامعة امحمد بوقرة بومرداس، (الجزائر)

Mohamed Lamine BENKAIDALI<sup>1\*</sup>

<sup>1</sup> University M'hamed Bougerra BOUMERDES (Algeria)

## ملخص:

تهدف هذه الدراسة إلى إظهار الأهمية التي يكتسبها موضوع الأمن الغذائي وعلاقته بفكرة الاكتفاء الذاتي بتوفيرها غذاء سليم وصحي للفرد بصفة مستدامة مما يقود العديد من الدول إلى إنتهاج سياسة و استراتيجية تقوم أساسا على تحقيق الأمن الغذائي حاضرا ومستقبلا بما أنه مرتبط بتوفير للأجيال المستقبلية ولن يتأتى ذلك إلا بتشجيع ودعم كل من القطاع الزراعي والصناعي الأول المكمل للثاني لضمان الغذاء المستدام.

**الكلمات المفتاحية:** أمن غذائي-انعدام الأمن الغذائي-الفجوة الغذائية-الزراعة-الغذاء

## Abstract :

This study aims to demonstrate the importance of food security and its relationship with the notion of self-sufficiency by providing a healthy diet to the individual sustainably, which has led many States to pursue a policy and strategy based mainly on the concretization of current and future food security, as it is linked to ensuring future generations of food and therefore, it can only be achieved by encouraging and supporting the agricultural and industrial sectors that complement each other to ensure sustainable food.

**Keywords:** Food Security- Food Insecurity- Nutritional Gap- Agriculture- Food.

الرهان البيئي والمساس بالحق في الغذاء الكافي والمستدام  
*Environmental bet and prejudice  
to the right to adequate and sustainable food*

د/ سامي قريدي\*  
كلية الحقوق والعلوم السياسية جامعة سطيف2، (الجزائر)

Dr/ sami gridi \*

Faculty of Law and Political Science Setif University2 ,(Algeria)

**ملخص:**

يعد الحق في الغذاء من الحقوق الأساسية للإنسان الأمر الذي يستدعي البحث في مدى ارتباط هذا الحق بحياة الإنسان وجودا وعدما بما فيه كفاية هذا الأخير وضمان استدامته، إذ حضي الحق في الغذاء الكافي بأهمية بالغة على كافة الأصعدة بالنظر لجوانبه المتعددة والمتباينة لاسيما ما تعلق منها بالأبعاد البيئية وتأثره جودة ووفرة واستدامة بالتقلبات المناخية والمشاكل البيئية، وعليه انطلاقا من هذه الورقة البحثية سيتم محاولة التطرق لفكرة التحديات البيئية وتأثيرها على تقويض المساس بالحق في الغذاء الكافي والمستدام من خلال معالجة المقربة الأمنية للبيئة والغذاء وكذا إبراز أوجه تأثير الأمن الغذائي بالمشاكل البيئية.

**الكلمات المفتاحية:** الغذاء، البيئة، الأمن، استدامة، الحق.

**Abstract :**

The right to food is considered one of the basic human rights, which requires research into the extent to which this right relates to human life, both existentially and non-existently, including the latter's sufficiency and sustainability. The right to adequate food has been given great importance at all levels, given its multiple and disparate aspects, especially those related to environmental dimensions. Its quality, abundance, and sustainability are affected by climate fluctuations and environmental problems. Therefore, based on this research paper, an attempt will be made to address the idea of environmental challenges and their impact on undermining and compromising the right to adequate and sustainable food by addressing the security approach to the environment and food, as well as highlighting the ways in which food security is affected by environmental problems.

**Keywords:** Food, environment, security, sustainability, right.

# La participation d'une activité agricole à la création des entreprises agroalimentaires en Algérie : analyse à travers la filière lait au niveau de la wilaya de Tizi-Ouzou

مشاركة نشاط فلاحي في تأسيس شركات الصناعات الغذائية بالجزائر: تحليل من

خلال قطاع الألبان على مستوى ولاية تيزي وزو

Sahali Nourredine, Maitre de Conférences A, Laboratoire LAREMO, FSECSG, UMMTO(Algérie),  
[noureddine.sahali@ummto.dz](mailto:noureddine.sahali@ummto.dz)<sup>1</sup>

Moussaoui Abdelhakim, Maitre de Conférences A, Laboratoire LAREMO, FSECSG, UMMTO(Algérie),  
[hakimoussaoui@yahoo.fr](mailto:hakimoussaoui@yahoo.fr)

## المخلص :

تعود ديناميكيات نشاط إنتاج الألبان على مستوى ولاية تيزي وزو إلى تطبيق سياسة الألبان الجديدة المنفذة منذ 2010. وقد سمح الترتيب المالي لهذا القطاع بدعم جميع حلقات السلسلة . وقد سمح انضمام الفاعلين في القطاع بتسجيل نتائج مقنعة، مما شجع على إنشاء العديد من وحدات إنتاج الألبان المتخصصة في إنتاج الجبن والزيادي وكامبيرت. وتظهر النتائج تراجعاً ملحوظاً عن عام 2018، بعد تدهور ظروف العمل في القطاع، والذي يرتبط بشكل أساسي بارتفاع تكلفة أعلاف الماشية ونقص الأعلاف بسبب الإجهاد المائي. ومع ذلك، تظل الولاية المزود الحقيقي للعديد من وحدات المعالجة، بالإضافة إلى تلك المثبتة محلياً والموجودة في الولايات المجاورة. في المجموع، تقوم 34 وحدة معالجة ذات أحجام مختلفة بتنفيذ أنشطتها على أراضي الولاية.

الكلمات المفتاحية: قطاع الألبان، وحدات التصنيع، السياسة الزراعية، الدعم.

**Résumé:** La dynamique de l'activité de production laitière au niveau de la wilaya de Tizi-Ouzou, trouve son origine dans l'application de la nouvelle politique laitière mise en œuvre depuis 2010. Le montage financier de cette filière a permis la subvention de tous les maillons de la filière. L'adhésion des acteurs de la filière a permis l'enregistrement des résultats probants, ce qui a encouragé l'implantation de beaucoup unités de production laitière, spécialisées dans la production, particulièrement des fromages, des yaourts et des camemberts. Les résultats montrent qu'un recul est constaté à partir de 2018, suite à la dégradation des conditions de travail de la filière liées essentiellement à la cherté des aliments de bétail et le manque de fourrages à cause du stress hydrique. Toutefois, la wilaya reste un véritable pourvoyeur pour plusieurs unités de transformation, en plus de

celles installées localement, qui se trouvent dans des wilayas limitrophes. Au total, 34 unités de transformations de différentes dimensions exercent leurs activités sur le territoire de la wilaya.

**Mots clés:** filière lait, unités de transformation, politique agricole, subvention

## الآليات القانونية لتفعيل جودة منتج الخضروات -بين أحكام قانون التوجيه الفلاحي وواقع الاستهلاك-

حكيم زواي

كلية الحقوق والعلوم السياسية جامعة العربي التبسي

الايمل المني : [hakim.zaouai@univ-tebessa.dz](mailto:hakim.zaouai@univ-tebessa.dz)

أستاذ محاضر ب

### ملخص:

تغير اهتمام الإدارة التشريعية عند محاولة حماية المستهلك بضمان جودة المنتج، نحو التوجه إلى منبع المنتج، لاسيما إذا كان فلاحيا تقاديا للأخطار التي لا يمكن تصور ملاحظة أضرارها بصفة آنية، وإنما قد يتراخى حدوثها لأوقات أطول وبشكل أكثر تعقيداً، عن طريق تعرض المستهلك لأمراض خطيرة تؤدي غالباً لهلاكه، وتكبيد خزينة الدولة خسائر لا يمكن عدها.

ولذا ظهرت البوادر الأولى بتحول الدولة عن النهج الاشتراكي الذي كان يغلب ما يسمى بالتعاونيات الاشتراكية، التي لم يكن يمكن التجاؤها إلى طرق انتاج غير مشروعة هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى ظلت الأسواق خاضعة للرقابة في شتى المجالات مما حتم اتخاذه لمواصفات تتوافق عموماً مع العرض الحسن للسلع الفلاحية.

غير أنه بتحرير السوق وتمكين المواطنين من استرجاع اراضيهم والاستفادة من الانتفاع بأخرى تابعة للدولة، أصبح الربح والفائدة مسعى الجميع، خصوصاً مع التزايد الرهيب لتعداد السكان والطلب، فبدأت التجاوزات تظهر للعيان، مما أدى بالإرادة التشريعية إلى التدخل مؤخرًا عبر اصدار قانون التوجيه الفلاحي رقم 08-16، المبتدع لآليات قانونية أهمها تسمية المنشأ والعلامة ومنتج بيولوجي...

لتليه قوانين أخرى أكثر تخصص تتعلق بالمنتجات الحيوانية والسلمكية والنباتية، الأخيرة التي تبقى الأكثر استهلاكاً ورواجاً بين جميع فئات الشعب لمحدودية الدخل، لذا فإن أولى الأولوية هي تحصينها خصوصاً الخضر من جميع الأضرار الممكن حدوثها، سواء تعلق بالجانب الجسماني عن طريق درء تلوثها جراء السقي بالمياه القذرة أو الاستعمال العشوائي للمواد الكيماوية، أو الجانب المالي بتجنيب مستهلك الخضر من جميع أعمال الغش من المنبع كالإسراع في القلع أو الاحتفاظ بتتابع الأصل للزيادة في الوزن...

وأمام هذه الترسانة القانونية المراد منها حماية جودة المنتج النباتي عموماً والخضر على وجه الخصوص يبقى الواقع يثبت تعرض المستهلك للعديد من الاعتداءات المتكررة بصفة يومية، مما يجعل الإشكال يدق حول كفاية هذه المنظومة سواء تعلق الأمر بحماية جودة الخضر صحياً ومالياً، فإنا نرى فيما تتمثل مكامن الخلل في منظومة حماية جودة الخضر؟

# المفهوم القانوني للمستهلك الإلكتروني

زهية لطرش، طالبة دكتوراه

كلية الحقوق جامعة الجزائر 1

مخبر - آليات تحقيق التنمية الشاملة في الجزائر -

[z.latreche@univ-alger.dz](mailto:z.latreche@univ-alger.dz)

رحماني ياسين، أستاذ محاضر أ

- كلية الحقوق جامعة الجزائر 1

[y.rahmani@univ-alger.dz](mailto:y.rahmani@univ-alger.dz)

## ملخص:

تهدف هذه الورقة البحثية إلى تحديد مفهوم المستهلك، خاصة في ظل التطور التكنولوجي الحاصل في شتى الميادين لاسيما فيما يتعلق بتكنولوجيا الاعلام و الاتصال و ظهور التجارة الإلكترونية، مما أدى إلى ظهور مصطلحات جديدة لم تكن معروفة من قبل كمصطلح المستهلك الإلكتروني و عقود الاستهلاك الإلكترونية، الأمر الذي يثير الكثير من التساؤلات حول هذه المصطلحات الجديدة، فهل جاءت كتعبير عن أنظمة قانونية جديدة أم أنها فقط مصطلحات فرض الواقع العملي دخولها في القاموس القانوني حتى تعكس التطور الحاصل في هذه المفاهيم و بذلك يعتبر المستهلك الإلكتروني نفسه المستهلك العادي فيخضعان لنفس الأحكام و تطبق عليهما نفس القوانين.

**كلمات مفتاحية:** المستهلك، المستهلك الإلكتروني، عقد الاستهلاك، التعاقد عن بعد، العقود الإلكترونية.

## Abstract:

This research paper aims to define the concept of the consumer, especially in light of the technological development taking place in various fields, especially with regard to information and communication technology and the emergence of electronic commerce, which led to the emergence of new terms that were not known before, such as the term electronic consumer and electronic consumption contracts. Which raises many questions about these new terms. Did they come as an expression of new legal systems, or are they just terms that the practical reality imposed their entry into the legal dictionary in order to reflect the development taking place in these concepts? Thus, the electronic consumer himself is considered the ordinary consumer, so they are subject to the same provisions and are applied to them. Same laws.

**Keywords:** consumer, electronic consumer, consumption contract, distance contracting, electronic contracts.

# مفهوم الأمن الغذائي وتنظيمه في التعديل الدستوري الجزائري لسنة 2020

## The concept of food security and its organization in the Algerian constitutional amendment of 2020

جمال رحال

جامعة يحي فارس المدية، (الجزائر)

DJAMEL RAHAL

YAHIA FARES UNIVERSITY OF MEDEA , (ALGERIA)

### ملخص:

إنّ الحق في الحصول على الغذاء الصحيّ والكافيّ حق من حقوق الانسان، ولا يقتصر الحقّ في الغذاء على حق الانسان في الحصول على الحد الأدنى من السعرات الحرارية والكميات الغذائية المحددة لكل فرد واللازمة لنموه وبقائه وتطور نشاطه البدنيّ؛ انما يمتد ليشمل إمكانية الحصول والوصول والكفاية المستدامة لإنتاجه وخلوه من المواد الضارة بصحة الفرد لجميع الافراد ووضع الخطط والبرامج التي تضمن الأمن الغذائي للأجيال المستقبلية. وحماية هذا الحق من خلال الدساتير هي أقوى شكل من أشكال الحماية القانونية حيث تعتبر الدساتير القانون الأساسي أو الأعلى في الدول. ويمثل توفير الحماية الدستورية للحق في الغذاء الكافي المستدام إعلاناً قوياً يمكن أن تصدره الدول أثناء تقدمها نحو تزويد مواطنيها بالحق في الغذاء الكافي الصحي والمستدام.

**الكلمات المفتاحية:** حقوق الانسان، الحق في الغذاء، الدستور، الأمن الغذائي.

### Abstract :

The right to obtain healthy and adequate food is a human right, and the right to food is not limited to the human right to obtain the minimum number of calories and nutritional quantities specified for each individual and necessary for his growth, survival, and development of his physical activity. Rather, it extends to include the possibility of access, access and sustainable efficiency of its production, its freedom from substances harmful to the individual health of all individuals, and the development of plans and programs that guarantee food security for future generations. Protecting this right through constitutions is the strongest form of legal protection, as constitutions are considered the basic or supreme law in countries. Providing constitutional protection for the right to adequate, sustainable food is a strong declaration that States can make as they move towards providing their citizens with the right to adequate, healthy and sustainable food.

**Keywords:** Human Rights; Right to Food; The Constitution; Food Security;

# الضوابط القانونية لدورة حياة المنتج الغذائي في التشريع الجزائري

## *Legal controls for the life cycle of food in algerian legislation*

لحلو خديجة\*،

<sup>1</sup>كلية الحقوق و العلوم السياسية، جامعة طاهري محمد بشار (الجزائر)

### ملخص:.

تتمثل الضوابط القانونية لدورة حياة المنتج الغذائي في التشريع الجزائري والتي تهدف إلى حماية المستهلك وتحقيق أمنه وسلامته من جهة وتعزيز أمنه الغذائي من جهة أخرى والمنصوص عليها في القانون رقم 03/09 المتعلق بحماية المستهلك وقمع الغش المعدل و المتمم، والنصوص التنظيمية الخاصة به في نوعين من الضوابط، ضوابط قانونية خاصة بكل مرحلة من مراحلها والمتمثلة في مجموعة من الضوابط والمقاييس والمواصفات الخاصة بمرحلة الإنتاج الأولي و أخرى متعلقة بمرحلة النقل وصولاً إلى مرحلة عرضه للاستهلاك وأخرى عامة، وضوابط مشتركة بين كل هذه المراحل والتي يجب أن تتوفر في جميعها والمتمثلة في ضوابط النظافة والنظافة الصحية للعتاد والتجهيزات ونظافة المستخدمين.

**الكلمات المفتاحية:** المنتج الغذائي، أمن وسلامة المستهلك، مرحلة الإنتاج الأولي، مرحلة النقل، مرحلة العرض للاستهلاك، الضوابط القانونية.

### Abstract :

The legal controls for the life cycle of a food product are anchored in Algerian legislation, which aims on the one hand to protect the consumer, its safety and harmlessness and on the other hand to improve food safety. They are laid down in Law No 09/03 on consumer protection and the fight against adulteration, which has been amended and supplemented, and whose regulatory texts are divided into two types: Controls, legal controls specific to each stage, which are reflected in a series of controls, standards and specifications for the first stage of production and others related to the transportation stage up to the display for consumption, and others that are general, and common controls between all these stages, which must be present in all of them, represented by cleanliness and hygiene controls. Hygiene of utensils and equipment and cleanliness of users.

**Keywords:** Food ; safety for the consumer ; stage of primary production ; stage of transportation ; stage of delivery to the consumer ; legal controls.

ط.د شيخة بلقاسم أحمد ياسين

## دور الإلتزام بضمان السلامة الغذائية في تعزيز الأمن الغذائي للمستهلك

ahmed.chikhabelgacem@univ-tebessa.dz

جامعة الشيخ العربي التبسي، تبسة

ملخص:

في عالم أصبحت فيه سلسلة الامدادات الغذائية أكثر تعقيدا أصبح موضوع السلامة الغذائية يشكل جزءا حاسما في سلامة المستهلك على اعتبار ان هذه الأخيرة تنطوي عليها الابعاد الأربعة للأمن الغذائي للمستهلك المتمثلة في التوفر والحصول والاستخدام والاستقرار، بالتالي فإن أي حادث سلبي مرتبط بالسلامة الغذائية يمكن أي يؤثر على الصحة والاقتصاد، هذا الامر أدى بمختلف التشريعات الى إقرار مبدأ السلامة الغذائية كالية لحماية المستهلك بصفة عامة وكوسيلة لتعزيز الامن الغذائي لهذا الأخير بصفة خاصة ، كذلك ماجأت به الكلمة الرئيسية في اليوم العالمي للسلامة الغذائية لسنة 2020 المنظم من طرف منظمة الصحة العالمية على أنه لا يمكن تحقيق أمن غذائي دون سلامة غذائية .

المشرع الجزائري لم يكن بمنئ عن باقي التشريعات فبدوره هو كذلك قد اقر ونص على الزام أي شخص يتدخل في عملية عرض المنتج للاستهلاك الى مراعات احكام السلامة الغذائية المنصوص عليها في مختلف قوانين حماية المستهلك وخاصة القانون 09/03 المتعلق بحماية المستهلك وقمع الغش .وذلك تحت طائلة توقيع جزاءات مدنية وأخرى جنائية في حالة مخالفة أحكام السلامة الغذائية للمستهلك.

# الهندسة الوراثية للمنتجات بين الضوابط الأخلاقية و القانونية

## *Genetic engineering of products between ethical and legal controls*

الدكتور حيرش نور الدين

<sup>1</sup> كلية الحقوق والعلوم السياسية، جامعة معسكر، (الجزائر)

، باقل علي

<sup>2</sup> ، (الجزائر) كلية الحقوق والعلوم السياسية، جامعة تيسمسيلت

### ملخص:

ألقى التطور العلمي ذو الوتيرة المتسارعة، بظلاله على المعاملات المالية بشتى أنواعها ليستوعب الحاجيات المتزايدة للأفراد، ليس بالنظر فقط إلى تكوينها بل شمل مَحَالِّها، بحيث آل الأمر في غاية الصعوبة على المتعاقدين الإلمام بالعناصر الجوهرية للمحل، إلا من طرف المختصين، بل وتضاربت آراؤهم في ذلك، كحال المنتجات المعدلة وراثياً، التي باتت تلازم غذاء ودواء كل مستهلك، و نظراً لتعدد المتدخلين بين المنتج و المستهلك من جهة، و صعوبة إثبات عيوب المنتجات من جهة أخرى، لتطلبه مهارة و تقنيات خاصة، ليست في متناول المستهلك البسيط و المتضرر منها، أضحت قواعد المسؤولية التقليدية عاجزة عن احتواء هذه المستجدات، إلا فيما يخص القواعد العامة لجبر الضرر، و أضحت سلامة المستهلك مرهونة بالضوابط الأخلاقية للمنتج من خلال تجاربه الجينية لمنتجاته، قبل طرحها للأسواق و اقتنائها من طرف المستهلك.

**الكلمات المفتاحية:** أخلاقيات المنتج ، ركن العيب ، مسؤولية قانونية، ضرر، تعديل وراثي، هندسة وراثية.

### Abstract :

The rapidly evolving scientific development has affected all the financial transactions to accommodate the growing needs of people, not only by looking at their composition , however, also including their places, so that it is very difficult for contractors to know the essential elements of the object, except by specialists, their views have even conflicted, such as the case of genetically modified products, which are now associated with the food and medicine of each consumer, and due to the participants multiplicity between the product and the consumer on the one hand, and the difficulty of proving the defects of the products on the other hand, to demand special skill and techniques, which are not accessible to the simple and affected consumer, has become accessible to the consumer. Traditional liability rules are unable to contain these developments, except in relation to general rules of reparation, and consumer safety is subject to the ethical controls of the product through its genetic testing of its products, before putting on the market and acquired by the consumer.

**Keywords:** Product Ethics, Defect Corner, Liability, Harm, Transgenic, Genetic Engineering.

# الالتزام بنظافة المواد الغذائية

## Commitment to food hygiene

إنتصار مجوج\*  
جامعة قاصدي مرباح ورقلة، الجزائر

Intissar Medjoudj\*

University Kasdi Merbah Ouargla;Algeria

### ملخص:

في ظل تدخل التكنولوجيا في صناعة الأغذية، أصبح من الضروري توافر الشروط الصحية والبيئية لسلامة المنتج الغذائي، وهو التزام يفرضه القانون حماية لصحة وسلامة المستهلكين.

وبالنظر لتعدد مراحل العملية الإنتاجية وتعدد المتدخلين فيها، فإن الالتزام بضمان نظافة المواد الغذائية ينبغي أن يشمل هذه الجوانب المتعددة؛ من لحظة الحصول على المادة الأولية إلى وصول المادة الغذائية للمستهلك سليمة وغير ملوثة، والتمكن من استهلاكها دون أضرار.

في هذا الإطار ألزم المشرع كل المتدخلين في عملية توفير المواد الغذائية للاستهلاك، احترام شروط النظافة الصحية للأغذية ضمانا لعدم الإضرار بصحة المستهلكين، حيث تترتب مسؤولية قانونية على عدم تنفيذ هذا الالتزام وفقا للشروط القانونية المحددة له.

لذلك تأتي المداخلة لتوضيح الشروط و الضوابط التي وضعها المشرع لضمان نظافة المواد الغذائية وسلامتها، وذلك على ضوء القانون رقم 09-03 المتعلق بحماية المستهلك والمرسوم التنفيذي 17-140، حيث توصلنا في نتائج البحث إلى الأهمية النظرية لهذه الضوابط إلا أنها تعترضها عوائق في تطبيقها واقعا.

**الكلمات المفتاحية:** المواد الغذائية، النظافة، السلامة الغذائية،الالتزام بالسلامة، المستهلك.

### Abstract :

It has become necessary to meet health and environmental conditions for the safety of the food product, an obligation imposed by law to protect the health and safety of consumers.

Given the multiple stages of the production process and the multiple stakeholders involved, the commitment to ensuring the cleanliness of foodstuffs should include these multiple aspects: From the moment of obtaining the raw material until the food reaches the consumer intact and uncontaminated and they are able to consume it without harm.

Therefore, the intervention comes to clarify the conditions and controls set by the legislator to ensure the cleanliness and safety of foodstuffs, in light of Law No. 09-03 related to consumer protection and Executive Decree No. 17-140. In the

results of the research, we reached the theoretical importance of these controls, but they are faced with obstacles in their practical application.

**Keywords:** Food, hygiene, food safety, commitment to safety, consumer.

# الأمن الغذائي من منظور أجندة التنمية المستدامة 2015-2030

## *Food Security from the Perspective of the Sustainable Development Agenda 2015-2030*

د. سعيدة خضران\*

جامعة قاصدي مرباح - ورقلة - الجزائر<sup>1</sup>

[Saida.khedrane@univ-ouargla.dz](mailto:Saida.khedrane@univ-ouargla.dz)

### ملخص:

يعد الأمن الغذائي أحد أهداف التنمية المستدامة لأجندة 2015-2030، وعلى ضوء ذلك؛ تسعى الدراسة الى بيان مفهومه ومتطلبات تحقيقه، متسائلة عن : كيف يتحقق الأمن الغذائي حسب أجندة التنمية المستدامة 2015-2030؟، للإجابة على ذلك اعتمدت المنهج الوصفي، قسمت الى: (التعريف بالأمن الغذائي وفق أجندة التنمية المستدامة 2015-2030؛ متطلبات تحقيقه)، توصلت الى: أن الأمن الغذائي من منظور أجندة التنمية المستدامة 2015-2030 يساهم في القضاء التام على الجوع عبر تحقيق (الهدف2) من أهدافها، مرتكز في ذلك على 8 مقاصد تتضمن 14 مؤشرا، مطلبا في تحقيقه مراعاة الترابط بينه وبين أهداف التنمية المستدامة وثيقة الصلة بشكل قوي ومباشر المتمثلة في (1، 3، 5، 6، 7، 12، 13، 15).

**الكلمات المفتاحية:** الأمن الغذائي، الغذاء المستدام، التنمية المستدامة 2030، الزراعة المستدامة، الاكتفاء الذاتي.

### Abstract:

Food security is one of the sustainable development goals of the 2015-2030 agenda, and in light of this; The study seeks to clarify its concept and the requirements for achieving it, asking: **How is food security achieved according to the Sustainable Development Agenda 2015-2030?** To answer this, it adopted the **descriptive approach, Divided** into: (defining food security according to the 2030 Sustainable Development Agenda; requirements for achieving it), **Concluded To:** Food security from the perspective of sustainable development of the 2030 Agenda contributes to the complete elimination of hunger by achieving (Goal 2) of its goals, based on 8 goals that include 14 indicators, requiring in achieving it to take into account the interconnection between it and the closely related sustainable development goals in a strong and direct way. Which are (1, 3, 5, 6, 7, 12, 13, 15). **Keywords:** Food security, Sustainable food, Sustainable development 2030, Sustainable agriculture, Self-sufficiency.

# التأمين الإلزامي من المسؤولية المدنية للمنتجات ودوره في جبر أضرار ضحايا استهلاك المنتجات الغذائية المعيبة

## Compulsory civil liability insurance for products and its role in reparing the damages of victims of consuming defective food products

د/ عباس كريمة<sup>1\*</sup>

<sup>1</sup>كلية الحقوق جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري ( الجزائر )

ABBAS Karima<sup>1\*</sup>

<sup>1</sup>Faculty of Law, University of Constantine 1, Brothers Mentouri (Algeria)

### ملخص:

تقوم المسؤولية المدنية نتيجة وجود ضرر يصيب الغير بفعل خطأ أو إهمال غير متعمد، ويترتب على المتسبب ضرورة جبر هذا الضرر. والمسؤولية المدنية عن المنتجات، كأحد أنواع المسؤولية المدنية تقوم نتيجة ضرر تسبب به منتج غذائي أو سلعة معينة للمستهلك، وبالنظر للأضرار الوخيمة التي يمكن أن تسببها تلك المنتجات أو السلع للمستهلك، والتي يمكن أن تصل إلى وفاته، أقر المشرع الزامية اكتتاب عقد تأمين يغطي تلك المسؤولية، ويضمن بذلك حصول هؤلاء الضحايا أو ذوي حقوقهم على تعويضات نتيجة تضررهم من المنتج، حيث ألزم كل شخص طبيعي أو معنوي يقوم بصنع أو تحويل أو تعديل أو تعبئة مواد معدة للاستهلاك أو للإستعمال، اكتتاب تأمين يغطي مسؤوليته المدنية المهنية تجاه المستهلكين والمستعملين والغير، وذلك وفقا لنص المادة 168 من قانون التأمينات.

### الكلمات المفتاحية:

المسؤولية المدنية، ضرر، المنتجات، المستهلك، عقد تأمين، المستعملين، الغير.

### Abstract :

Civil liability arises as a result of damage to others due to error or unintentional negligence, and the perpetrator is required to make amends for this damage. Civil liability for products, as one of the types of civil liability, arises as a result of damage caused by a food product or a specific commodity to the consumer, and in view of the serious damage that these products or commodities can cause to the consumer, which could lead to his death, the legislator established the obligation to subscribe to an insurance contract that covers that liability. This ensures that these victims or their rights holders receive compensation as a result of their damage to the product, as every natural or legal person who manufactures, transforms, modifies or packages materials intended for consumption or use is obligated to take out insurance that covers his professional civil liability towards consumers, users and third parties, in accordance with According to the text of Article 168 of the Insurance Law.

### Keywords:

Civil liability; tort; products; consumer; insurance contract; users; third parties.

# "صلاحيات أعوان قمع الغش في الرقابة على المنتجات: بين القانون والواقع" " The powers of fraud control agents in product inspection: Between law and reality"

د/ علواش مهدي<sup>1\*</sup>،

<sup>1</sup>جامعة الإخوة منتوري قسنطينة1، (الجزائر)،  
[mehdi.allouache@umc.edu.dz](mailto:mehdi.allouache@umc.edu.dz)

Dr-Allouache Mehdi<sup>\*</sup>,

<sup>1</sup>University of Constantine 1, (Algeria)

د/قدواري فاطمة الزهرة<sup>2</sup>،

<sup>2</sup>جامعة محمد خيضر بسكرة ، (الجزائر)،  
[fatmazohra.guedouari@univ-biskra.dz](mailto:fatmazohra.guedouari@univ-biskra.dz)

Dr-GuedouariFatmaZohra<sup>2</sup>,

<sup>2</sup>University of Biskra, (Algeria)

## ملخص:

خول المشرع الجزائري لأعوان قمع الغش التابعين لوزارة التجارة والمكلفون بحماية المستهلك مهامًا وسلطات، بغية الكشف عن المخالفات التي قد ترتكب، وقد عنيت هذه الدراسة بتحديد صلاحياتهم في ظل القانون 03-09 المتعلق بحماية المستهلك وقمع الغش، والمرسوم التنفيذي 90-39 المتعلق برقابة الجودة وقمع الغش، من خلال آليات تتمثل أساسًا في القيام بمجموعة من الإجراءات في إطار ممارستهم لدورهم الرقابي وكذلك اتخاذ التدابير التحفظية.

على الرغم من الصلاحيات الواسعة التي يتمتع بها أعوان قمع الغش، إلا أن الواقع يشير إلى وجود بعض التحديات التي تواجههم في ممارسة هذه الصلاحيات.

ومن هنا تأتي أهمية هذه الدراسة، التي تسعى إلى البحث في الصلاحيات المخولة لأعوان قمع الغش بهدف تسليط الضوء على نقاط القوة ومكامن الضعف فيها، مع محاولة اقتراح بعض الحلول الممكنة، من أجل توفير حماية أفضل للمستهلك الجزائري، وردع أي متدخل يفكر في اللجوء إلى الغش، وبالتالي تطهير السوق من المنتوجات التي لا تتوفر فيها السلامة والجودة المطلوبة.

**الكلمات المفتاحية:** أعوان قمع الغش، الرقابة، المستهلك، المتدخل، المنتوجات، إجراءات رقابية، تدابير تحفظية.

## Abstract :

The Algerian legislator has granted fraud control agents, who are affiliated with the Ministry of Commerce and are responsible for protecting consumers, with tasks and authorities in order to detect violations that may be committed. This study focused on identifying their powers under Law 09-03 on Consumer Protection and Fraud Repression, and Executive Decree 90-39 on Quality Control and Fraud Repression, through mechanisms that essentially consist of carrying out

a set of procedures within the framework of their supervisory role and also taking precautionary measures.

Despite the broad powers enjoyed by fraud control agents, reality indicates that there are some challenges they face in exercising these powers.

This is where the importance of this study comes in, which seeks to research the powers granted to fraud control agents in order to highlight their strengths and weaknesses, while trying to propose some possible solutions, in order to provide better protection for the Algerian consumer, deter any intervener who is considering resorting to fraud, and consequently cleanse the market of products that do not meet the required safety and quality.

**Keywords:**fraud control agents, supervision, consumer, intervener, products, supervisory procedures, precautionary measures.

# دور إدارة الجمارك في تعزيز الأمن الغذائي

## وحماية المستهلك في الجزائر

بوقرن توفيق، استاذ محاضراً،

كلية الحقوق والعلوم السياسية، جامعة محمد لمين دباغين ، سطيف2

Email : t.bouguerne@univ-setif2.dz

ملخص

تسعى الجزائر من خلال السياسة الجمركية المنتهجة والتي حرص المشرع على تطويرها عبر مختلف المراحل إلى التأثير في حركة تبادل السلع فتشجع الصادرات وتقلص الواردات لتحقيق توازن في الميزان التجاري مع العالم الخارجي، مع الأخذ بعين الاعتبار ضرورة انسجامها مع الوضع الإنتاجي والاستهلاكي، بحيث تُفرض رسوم جمركية عالية على البضائع المستوردة المنافسة للمنتجات الوطنية في حين تخفض هذه الرسوم على المواد الأولية لتشجيع الإنتاج الصناعي الوطني وتدعيم قدرته التنافسية، وبذلك تقوم السياسة الجمركية الرشيدة عن طريق مختلف الصلاحيات التي تملكها بدور مهم في الاقتصاد الوطني عن طريق التمايز في الرسوم المفروضة سواء على الصادرات أم الواردات، وذلك يعود بالدرجة الأولى بنتائج ايجابية على الامن الغذائي للدولة وعلى صحة ومصحة المستهلكين.

# المصلحة الجماعية ودورها في تعزيز مصالح المستهلكين

Collective interest and its role in promoting the interests of consumers

د/طويل مريم

جامعة ابو بكر بلقايد-تلمسان-

Dr/Touil Meryem

Abu Bakr Belkaid University - Tlemcen -

## ملخص:

يمكن القول أن حيوية موضوع الطابع الجماعي يقتضي تعزيز الصلاحيات القانونية للمستهلكين لضمان فعالية نشاطه و تحقيق أهدافه و أن تمكين جمعيات حماية المستهلكين من الوسائل اللازمة على النحو السابق توضيحه و حسن استغلال هذه الأخيرة الإمكانيات المتاحة والصلاحيات الممنوحة لها من شأنه أن يعزز ويدعم دور الدولة اتجاه المستهلك و نمو الوعي و الثقافة الإستهلاكية في المجتمع الأمر الذي ينتج عنه تحقيق حماية فعالة و قوية للمستهلك.

غير أنه و إن كان الأمر كذلك من الناحية القانونية فإن الواقع يكشف لنا أن جمعيات حماية المستهلك لا تزال جمعيات ضعيفة تتميز بنشاطها المحدود و غير المجدي فهي بعيدة كل البعد عن جمعيات ناشطة لها وزنها و تأثيرها على الجهات المعنية إذ تحول بينها و بين ذلك العديد من العوائق أهمها ضعف التمويل الذاتي الأمر الذي جعلها مجرد أداة يمكن استغلالها "صورة بدون صوت" بعيدة عن خدمة مصالح المستهلكين، ليبقى المستهلك في الأخير ضعيفا في مواجهة فرص المخاطر التي تزداد يوما بعد يوم والتي تهدد صحته وحياته.

**الكلمات المفتاحية:** المصلحة الجماعية، حماية المستهلك، المستهلك، المنتج، جمعيات حماية المستهلك.

## Abstract

It can be said that the vitality of the issue of collective character requires strengthening the legal powers of consumers to ensure the effectiveness of its activity and the achievement of its objectives, and that empowering consumer protection associations with the necessary means, as previously explained, and making good use of the latter's available capabilities and the powers granted to them would strengthen and support the role of the state towards The consumer and the

growth of consumer awareness and culture in society, which results in effective and strong consumer protection.

However, even if this is the case from a legal standpoint, the reality reveals to us that consumer protection associations are still weak associations characterized by their limited and useless activity. They are far from active associations that have weight and influence on the concerned parties, as many things prevent them from doing so. The most important obstacles are the weakness of self-financing, which has made it merely a tool that can be exploited, an “image without sound,” far from serving the interests of consumers, so that in the end the consumer remains weak in the face of opportunities for risks that increase day by day and that threaten his health and life.

**Keywords:** Collective interest, consumer protection, consumer, producer, consumer protection associations.

## آليات تدخل أعوان الرقابة لحماية المستهلك وقمع الغش

سليمانى حميدة، أستاذة محاضرة قسم "أ"

بكلية الحقوق والعلوم السياسية بجامعة مولود معمري، تيزي وزو

ملخص:

حدد قانون رقم 03-09 متعلق بحماية المستهلك وقمع الغش المعدل والمتمم، الأشخاص المؤهلين لحماية المستهلك وقمع الغش، بإعتبارهم العامل الأساسي والبارز في عملية الرقابة وخول لهم صلاحيات وسلطات للقيام بمهامهم المتمثلة أساسا في حماية المستهلك وقمع الغش. فأعوان قمع الغش أثناء ممارسة مهامهم الرقابية يبرز دورهم وتميزهم عن طريق الإجراءات الخاصة، التي تمثلهم عند معاينة المخالفات وتوقيع العقوبات الإدارية والمالية.

نتيجة للأخطار المتتالية التي يتعرض لها المستهلك، منحت للقضاء صلاحية متابعة وقمع المخالفات، التي تم إرتكابها من طرف المتعاملين الإقتصاديين وألحقت نتائج وخيمة بالمستهلك، يعتبر اللجوء إلى القضاء إحدى الحقوق الجوهرية لضمان الحريات الفردية، سواء كان من جهة المستهلك أو مجموعة المستهلكين، لهذا يمكن للقضاء إن تحرك من تلقاء نفسه عن طريق وكيل الجمهورية، كلما تعلق الأمر بالدعوى العمومية أو إخطاره من طرف المستهلك، أو ممثليه الشرعيين الذين لهم الصفة والمصلحة في التقاضي كلما إرتبط الأمر بمصالحهم المادية أو عن طريق وساطة جهاز مختص بالبحث ومعاينة المخالفات التي تمس المستهلك، فالاشكالية المطروحة في هذه المداخلة تتمحور حول مدى فعالية تدخل أعوان الرقابة قصد حماية المستهلك وقمع الغش؟

## مبدأ الحيطة كآلية لتحقيق السلامة الغذائية و حماية المستهلك

ايت يوسف صبرينة، أستاذة محاضرة ب

جامعة مولود معمري تيزي وزو

ملخص:

أدت عولمة تجارة الغذاء الي زيادة المخاوف من انتقال الامراض عن طريق المنتجات الغذائية، مما جعل الهيئات الدولية تهتم بضرورة عولمة أساليب حماية المستهلك من خلال استبعاد مصادر العدوي الميكروبية ،بدأ من أول خطوة في سلسلة انتاج الغذاء و أثناء تصنيعه و تعبئته و توزيعه الي أماكن استخدامه التي قد تبعد آلاف الاميال عن مكان انتاجه،و بسبب الازمات التي ظهرت مؤخرا في أساليب الغذاء المختلفة و استحالة التأكد من سلامتها و عدم ضرر ها علي أمن و صحة المستهلك، بسبب تعقد الاساليب العلمية ،البيولوجية ،و التكنولوجيا المستخدمة و التي لا يمكن التصدي لها بالأساليب التقليدية ،فإن الواقع يقتضي توفر وعي و تحرك ملموس لإيجاد نمط مستحدث مختلف في تسيير الكوارث الغذائية و الاثار السلبية التي تمس المستهلك خصوصا في ظل قصور العلم علي تحديد تلك المخاطر الممكن وقوعها في المستقبل ،لذلك كان من الضروري اتخاذ تدابير تجعل من حماية المستهلك يتأثر بوجود فعل امني في مواجهة التزايد الهائل لذلك النوع من المخاطر، و جب المناداة لوضع نموذج يكرس فكرة الاستباقية و التوجه نحو جعلها مبدأ لحماية المستهلك من المخاطر التي هي وليدة العولمة الغذائية و المنتجات ،ان التنازع بين السلامة و الخطر و المجازفة و تحقيق التطور التكنولوجي ،هي التي أنشأت فلسفة اقتضتها الشكوك و التخوفات في ظل غياب اليقين العلمي،حول تداعيات بعض المنتجات الحديثة لإشباع رغبات المستهلك و تجاهل الاضرار التي ستخلفها لاحقا كل هذا ادي لتوسيع تطبيقات مبدأ الحيطة و استحضاره لحماية المستهلك.

تتبع اهمية مداخلتي من الحاجة الملحة للعالم في الأخذ و العمل بمبدأ الحيطة حتي ينعم المستهلك بحياة أكثر تطور و عدل و أمان.

وعليه الاشكالية التي تطرح نفسها:كيف يمكن لمبدأ الحيطة من الناحية العملية أن يوفق بين متطلبات العولمة الغذائية و متطلبات حماية المستهلك؟

## المرتكزات الناظمة للأمن البيئي وتأثيراته على الأمن الغذائي

### *The foundations governing environmental security and its effects on food security*

الاسم الكامل للمؤلف الأول<sup>1\*</sup>، بن بريح أمال  
1 جامعة البليدة-2- (الجزائر)

Full name of 1<sup>st</sup>author<sup>1\*</sup>, benbrih amel

<sup>1</sup> university of blida-2- , Algeria

الاسم الكامل للمؤلف الثاني<sup>2</sup>، بوهنوش فتيحة  
2 جامعة البليدة-2- (الجزائر)

Full name of 1<sup>st</sup>author<sup>1\*</sup>, bouhennouche fatiha

<sup>1</sup> university of blida-2- , Algeria

#### ملخص:

إن الاستخدام المفرط والعشوائي للعناصر البيئية، قد أوجد لنا ما يسمى بمشكلة التلوث البيئي، التي كانت لها تأثيرات بالغة على الأمن الغذائي بالنظر للعلاقة الوطيدة التي تجمع الغذاء بالوسط البيئي، الأمر الذي دفع بأشخاص المجتمع الدولي وحكومات الدول إلى الاهتمام بالمشكلة أعلاء، وزاد الاهتمام أكثر في ظل ما يشهده العالم من أخطار في الأونة الاخيرة الذي تعود الى ما يعرف بالاحتباس الحراري، وهي ظاهرة نشأت بفعل زيادة التلوث البيئي، كنتيجة للتقدم التكنولوجي والصناعي الهائل والاستخدام الواسع والمفرط للطاقة والموارد الطبيعية التقليدية دون أدنى وعي للسلبيات الناجمة عن هذه الأنشطة، مما جعل القضايا البيئية مسألة سياسية وامنية تحظى بموقع هام على اجندة السياسة العالمية و ضمن ادبيات العلاقات الدولية على خلاف مكان عليه الوضع قبل نهاية الحرب الباردة، وهذا من خلال التسارع الى عقد مؤتمرات واتفاقيات دولية من أجل تطويق مشكل التلوث بحلول قانونية تجسدها السياسات الوطنية للدول تحت مسمى: الأمن البيئي"، وقد استجابت له العديد من الدول ومنها الجزائر من خلال منظومتها التشريعية الصادرة في المجال البيئي.

**الكلمات المفتاحية:** التلوث البيئي، التغيرات المناخية، الامن البيئي، الامن الغذائي.

#### Abstract :

The excessive and indiscriminate use of environmental elements has created what is called the problem of environmental pollution, which has had severe impacts on food security given the close relationship between food and the environmental environment. This has led people in the international community and governments of countries to pay greater attention to the problem, and interest has increased further in The dangers that the world has witnessed in recent times

are due to what is known as global warming, which is a phenomenon that arose due to the increase in environmental pollution, as a result of tremendous technological and industrial progress and the widespread and excessive use of energy and traditional natural resources without the slightest awareness of the negatives resulting from these activities, which made environmental issues a political and security issue that enjoys an important position on the global political agenda and within the literature of international relations, unlike the situation before the end of the Cold War. This is achieved by rushing to hold international conference and agreements in order to contain the problem of pollution with legal solutions embodied in the national policies of countries under the name: environmental security. Many countries, including Algeria, responded to it .through its legislative system issued in the environmental field

**Keywords:** environmental pollution, climate change, environmental security, food security.

# أثر الحق الاستثنائي في براءة الاختراع على الأمن الغذائي للمستهلك:

"التكنولوجيا الزراعية نموذجا"

## *The impact of the exclusive right to patent on consumer food security: "Agricultural technology as a model"*

لياس أيت شعلال<sup>1\*</sup>

<sup>1</sup> كلية الحقوق والعلوم السياسية، جامعة مولود معمري، (الجزائر)

Lyes Aitchalal<sup>1\*</sup>

<sup>1</sup> Faculty of Law and Political Science, Mouloud Mammeri University, (Algeria)

### ملخص:

يرتبط الأمن الغذائي ارتباطا لا تكاد تنفك عراه بالنشاط الابتكاري في مجال التكنولوجيا الزراعية وخصوصا في عصرنا الحديث الذي تعاني فيه العديد من دول العالم من انفجار سكاني مهول، وتوسع حضري كبير، وتغيرات مناخية وبيئة خطيرة، وعلاقات سياسية واقتصادية واجتماعية مضطربة، تجعل من مسألة توفير الكمية الكافية من الغذاء من بين التحديات الكبرى التي تواجهها، فالاختراعات والابتكارات التي ينصب موضوعها في مجال الصناعة الغذائية ولاسيما الزراعية منها، هي التي استطاعت إلى حد الآن أن توفر للعديد من البلدان أمنها وسيادتها الغذائية، وهي الأمل في مستقبل غذائي آمن لكل دول العالم، لكن إبراء مثل هذه الاختراعات رغم إيجابية، إلا أن الحالة الاحتكارية التي يخلقها قد تنعكس سلبا على الغاية المرجوة والهدف المنشود منها، مما يؤثر بشكل مباشر على الأمن الغذائي للمستهلك.

**الكلمات المفتاحية:** الحق الاستثنائي، التكنولوجيا الزراعية، الأمن الغذائي.

### Abstract:

Food security is closely linked to innovative activity in the field of agricultural technology, especially in our modern era, in which many countries in the world suffer from a spectacular population explosion, large urbanization, dangerous climate and environmental changes, and Turbulent political, economic and social relations, making adequate food provision one of the major challenges they face. Therefore, the inventions whose subject is the food industry, especially the agricultural industry, are those that have succeeded so far in providing many countries with their food security and sovereignty, and they are the hope of a secure food future for all countries in the world. However, the monopolistic situation that the patenting of such inventions creates can have a negative impact on the desired aim and objective, directly affecting the food safety of the consumer.

# الالتزام بالمطابقة كآلية لضمان سلامة المادة الغذائية

## *Commitment to conformity is a key to ensuring the safety of the food item*

جلال إيمان<sup>1\*</sup>،

<sup>1</sup> كلية الحقوق والعلوم السياسية، جامعة مولود معمري تيزي وزو، (الجزائر)

Djellal imane<sup>1\*</sup>,

<sup>1</sup>Faculty of Law and Political Science, Mouloud Mammeri Tizi ousou University (Algeria)

### ملخص:

شهدت الجزائر في السنوات الأخيرة خاصة بعد تبنيها لنظام اقتصاد السوق من جهة، وإقرارها لمبدأ الصناعة والتجارة من جهة أخرى، ظهور منتجات عديدة ومتنوعة في الأسواق الوطنية، سواء المنتجة محليا أو المستوردة، الأمر الذي حوّل نمط الاستهلاك في الجزائر من مواد بسيطة الصنع إلى منتجات معقدة، وأصبح بذلك المستهلك الضحية الأضعف في هذه المعادلة الاستهلاكية، ونظرا للفتاوت القائم بين المستهلك والمتدخل الذي يعتبر الطرف القوي علميا وفنيا في مواجهة المستهلك الذي يفقد لهذه المعرفة، حتم على التشريعات من بينها التشريع الجزائري أن تفرض على عاتق المتدخل مجموعة من الالتزامات القانونية، ومن بينها نجد الالتزام بالمطابقة الذي يعتبر آلية لضمان أمن وسلامة المستهلك.

**الكلمات المفتاحية:** الالتزام، المطابقة، المتدخل، المستهلك، المنتج، المادة الغذائية.

### Abstract :

In recent years, especially after adopting the market economy system on the one hand, and approving the principle of industry and trade on the other hand, Algeria has witnessed the emergence of many and varied products in the national markets, whether locally produced or imported, which transformed the consumption pattern in Algeria from simple materials to complex products, and thus the consumer became the weakest victim in this consumer equation, and given the disparity between the consumer and the intervener, who is the scientifically and technically strong party in the face of the consumer who loses this knowledge, it is inevitable On legislation, including Algerian legislation, requires the intervener to impose on the intervener a set of legal obligations, including the obligation to conform, which is a mechanism to ensure the security and safety of consumers.

**Keywords:** commitment, conformity, the interventionist, consumer, the product, foodstuff.

# الزراعة المستدامة كآلية لتحقيق الأمن الغذائي

## Sustainable agriculture as a mechanism for achieving food security

يوسف ساحلي<sup>1\*</sup>

<sup>1</sup> جامعة محمد البشير الإبراهيمي برج بوعرييج ، (الجزائر)

youcef Sahli<sup>1\*</sup>

<sup>1</sup> University of Mohamed El Bachir El Ibrahimi , (Algeria)

### ملخص:

نظرا للمكانة الهامة والمحورية للغذاء باعتباره من العناصر الأساسية لبقاء الإنسان، فقد سعت الدول لتحقيق الأمن الغذائي كمسألة إستراتيجية ، حيث بذلت جهودا كبيرة للارتقاء بالسياسة الزراعية للوصول لتحقيق الاكتفاء الذاتي اعتمادا على أساليب زراعية حديثة تنفيذا لتوجيهات منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO)، تحت شعار الغذاء حق لكل مواطن، وبالرغم من الجهود المبذولة لتجاوز المشكلة الغذائية التي يعاني منها الكثير من الدول نظرا لارتفاع معدلات النمو السكاني وزيادة الطلب العالمي على المنتجات الزراعية والغذائية خاصة في الدول النامية، مما نتج عنها مساومات و ضغوطات سياسية واقتصادية ، خاصة بعد تنامي ظاهرة الجفاف والتصحر، وهو ما دفع بالدول إلى تعزيز سياستها الزراعية بهدف زيادة الإنتاج الزراعي ، وعلى الصعيد الوطني سعت الجزائر منذ الاستقلال على التركيز على الزراعة المستدامة كآلية لتحقيق الأمن الغذائي بوضع مخططات وبرامج زراعية ، بإتباع أساليب حديثة لتحقيق الأمن الغذائي.

### الكلمات المفتاحية:

الأمن الغذائي ، الزراعة المستدامة ، سياسة زراعية ، الاكتفاء الذاتي ، برامج زراعية ، الفجوة الغذائية

### Abstract :

Given the important and pivotal status of food as one of the basic elements for human survival, countries have sought to achieve food security as a strategic issue, as they have made great efforts to advance agricultural policy to achieve self-sufficiency based on modern agricultural methods in implementation of the directives of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), under the slogan Food is a right for every citizen, and despite the efforts made to overcome the food problem that many countries suffer from due to the high rates of population growth and the increase in global demand for agricultural and food products, especially in developing countries, which has resulted in bargaining and political and economic pressures, especially after the growing phenomenon of drought and desertification.

This prompted countries to strengthen their agricultural policy with the aim of increasing agricultural production. At the national level, Algeria has sought since independence to focus on sustainable agriculture as a mechanism for achieving food security by developing agricultural plans and programmes, using modern methods to achieve food security.

**Keywords:** Food security, sustainable agriculture, agricultural policy, Self-sufficiency  
Agricultural programs

## الصناعات الغذائية... الية لتحقيق الامن الغذائي ورهان للتنوع الاقتصادي

فراحتية بدرالدين، طالب دكتوراه

جامعة محمد البشير الابراهيمي برج بوعريريج

badreddine.ferahtia@univ-bba.dz

### ملخص المداخلة:

في ظل أزمة الغذاء و كذا ارتفاع الأسعار على المستوى العالمي، تسعى الجزائر لتحصيل أمنها الغذائي من خلال توفير كل وسائل الدعم للصناعة التحويلية والنهوض بها وعصرنتها في اطار تجسيد نموذج النمو الاقتصادي في ظل رؤية الجزائر 2030، فقد اوضحت تسجل ارقاما اكثر من واعد من حيث المردودية خلال السنوات الاخيرة، ناهيك على انها تكتسي اهمية بالغة خاصة الصناعات الغذائية التي

تعد اهم القطاعات الاقتصادية لمساهمتها في تنوع الاقتصاد سعيا لخلق تشابك بين القطاع الفلاحي والصناعي من جهة ، وتحقيق الامن الغذائي من جهة ثانية ، والتي تؤهلها ان تكون احد البدائل التنموية لتحقيق التنمية المستدامة.

وبالرغم من التطلعات والمجهودات المبذولة من قبل الحكومة الجزائرية سعيا منها لتطوير هذه الصناعات الغذائية ، الا ان هذه الاخيرة ليست قادرة على الاستجابة لمتطلبات المستهلك الجزائري واشباع حاجياته الغذائية كما ونوعا نظرا للعراقيل التي تواجهها مما يجعل دورها محدود في سبيل تحقيق الامن الغذائي.

لذلك كان لا بد من صياغة إستراتيجية شاملة وواضحة في القطاع الفلاحي، من خلال تأسيس أقطاب صناعية قائمة على الخصائص الطبيعية و الجغرافية التي تمتلكها الجزائر، ومن ثم تحقيق فائض في العديد من المنتجات الفلاحية.

### الكلمات المفتاحية:

أزمة الغذاء \_ الأمن الغذائي \_ الصناعات الغذائية \_ المستهلك \_ التنمية المستدامة.

## الزراعة الصحراوية للمحاصيل الإستراتيجية

رضا بوعافية، أستاذ محاضر أ

جامعة برج بوعريريج

redha.bouafia@univ-bba.dz

### ملخص:

تعتبر الصحراء الجزائرية مجالا مفتوحا للاستثمار في جميع القطاعات، فبالإضافة إلى اعتبارها مصدرا للمواد الطاقوية الباطنية كالبتروول، فإنها أيضا مصدرا للطاقة الشمسية وأراضيها ذات قوام تقني بامتياز لاستغلالها في مجال الفلاحة، هذا القطاع الذي أصبح اليوم يشكل المحرك الحقيقي للنمو الاقتصادي من خلال فرصة تطويره وترقيته عبر إمكانية الاستثمارات الكبرى في الجنوب، خاصة أمام توفر المياه السطحية والجوفية والمساحات الشاسعة من الأراضي التي يمكن سقيها وقد أثبتت التجارب في هذا الميدان انه يمكن زراعة جميع أنواع المنتجات الفلاحية وبجودة عالية .

الكلمات المفتاحية: الزراعة الصحراوية، الامتياز، الإستصلاح، المياه الجوفية.

### Résumé:

Le désert algérien est considéré comme un champ ouvert aux investissements dans tous les secteurs. En plus d'être considéré comme une source de matières énergétiques souterraines comme le pétrole, il est également une source d'énergie solaire, et ses terres disposent d'une excellente force technique pour être exploitées en le domaine de l'agriculture. Ce secteur, qui est aujourd'hui devenu le véritable moteur de la croissance économique grâce à la possibilité de le développer et de le promouvoir à travers... La possibilité d'investissements majeurs au sud, notamment compte tenu de la disponibilité des eaux superficielles et souterraines et les vastes superficies de terres pouvant être irriguées. Les expériences dans ce domaine ont prouvé que tous les types de produits agricoles peuvent être cultivés avec une haute qualité.

Mots clés: agriculture du désert, concession, remise en état, Les eaux souterraines.

# عن تكريس الحق في الغذاء الكافي كحق من حقوق الإنسان وتحديات تأمينه

د/ حامل صليحة

جامعة مولود معمري تيزي وزو

## ملخص:

الحق في الغذاء الكافي هو الحق في إطعام الإنسان نفسه بكرامة، وهو حق إنساني معترف به دوليا، إذ يحاول المجتمع الدولي تأمينه وحمايته من خلال مختلف المواثيق والاتفاقيات الدولية العالمية والإقليمية، تعهدت بتنفيذها دول كثيرة قامت بتطوير تعديلات دستورية وقوانين وطنية واستراتيجيات وسياسات وبرامج تهدف إلى توفير الحق في الغذاء للجميع.

بالرغم من أن الحق في الغذاء الكافي لا يزال بعيدا عن التحقق على أرض الواقع، إلا أن تمكين الجميع منه على نحو دائم هو هدف قابل للتحقيق وهو ما تسعى إليه الجماعة الدولية ومنظمة الأغذية والزراعة التي تؤدي دورا مهما في السير قدما بهذا الحق على الصعيد العالمي والإقليمي والوطني، وانطلاقا من هذا، نتساءل عن: مدى كفاية ونجاعة النصوص القانونية الدولية لحقوق الإنسان لحماية وضمان الحق في الغذاء الكافي على الصعيدين العالمي والإقليمي؟ خاصة في ظل تزايد المخاطر السياسية، الاقتصادية والبيئية التي أصبحت تهدد أبسط حقوق الإنسان في الأكل والشرب.

يعتبر هذا الموضوع بكل أبعاده، ذا أهمية كبيرة في مناقشات المجتمع المدني سواء على المستوى الداخلي للدول أو على المستوى الدولي خاصة في دوائر حقوق الإنسان، ودراسة هذا الموضوع سوف تكون في معالجة عدة نقاط، نتناولها في جزئين:

- يشمل الجزء الأول، مفهوم الحق في الغذاء الكافي في القانون الدولي
- أما الجزء الثاني من هذا الموضوع، فسيعالج تحديات تأمين الغذاء الكافي والحفاظ عليه في ظل وضع دولي متغير ومتنامي التهديدات.

# الحق في الغذاء "حق أساسي للإنسان" دراسة على ضوء لجنة الغذاء العالمي التابعة لمنظمة الأغذية و الزراعة للأمم المتحدة

## ***Title in English; The right to food "is a fundamental human right" examined in the light of the World Food Committee of the Food and Agriculture Organization of the United Nations***

د إدرنموش أمال

جامعة مولود معمري كلية الحقوق تيزي وزو، الجزائر

### **ملخص:**

توصل مؤتمر القمة العالمية للتغذية لسنة 1996 لتعريف الأمن الغذائي باعتباره وضع يتحقق عندما يتمتع جميع الناس في جميع الأوقات بإمكانية الحصول المادي و الاقتصادي على الأغذية سليمة و مغذية تلبي حاجياتهم الغذائية من أجل حياة نشطة و صحية , على ضوء ما تقدم يظهر أن حق الإنسان في الغذاء الكافي هو حق أساسي و ضروري من أجل التمتع بمجموعة من الحقوق الأخرى بما في ذلك الحق في الصحة و الحق في الحياة و الحق في المياه إلى جانب الحق في السكن و التعليم , لذا لا بد من البحث في الإطار المفاهيمي للحق في الأمن الغذائي ثم البحث في جهود الأمم المتحدة في سبيل تحقيق الأمن الغذائي العالمي .

**الكلمات المفتاحية :** الحق في الغذاء , حقوق الإنسان , الأمم المتحدة , الغذاء , الأمن الغذائي.

### **Abstract :**

The 1996 World Nutrition Summit identified food security as a situation when all people at all times have physical and economic access to healthy and nutritious food that meets their food needs for an active and healthy life. In the light of the foregoing, the human right to adequate food is essential and necessary for the enjoyment of a range of other rights, including the right to health, the right to life, the right to water and the right to housing and education. The conceptual framework for the right to food security must therefore be explored and then the United Nations' efforts to achieve global food security should be explored.

### **Keywords:**

Right to Food, Human Rights, United Nations, Food, Food Security

## الأمن الغذائي والسلامة المادية للمستهلك بين تحقيق أهداف التنمية المستدامة والمبادئ التوجيهية للأمم المتحدة.

### ملخص:

تطور مفهوم الأمن الغذائي من مفهوم تقليدي، مرتبط بتحقيق الاكتفاء الذاتي، باعتماد الدولة على مواردها وامكاناتها الخاصة في إنتاج احتياجاتها، إلى مفهوم حديث يستجيب للتحويلات الاقتصادية وما صاحبها من تحرير للتجارة الدولية، إذ أصبح الأمن الغذائي يتمثل في توفير الغذاء لجميع أفراد المجتمع بالكمية والنوعية اللازمتين للوفاء باحتياجاتهم بصورة مستمرة من أجل حياة صحية ونشطة، انطلاقاً من هذا المنظور لم يعد ينظر إلى الأمن الغذائي كمسألة تحقيق اكتفاء ذاتي للاحتياجات الغذائية، بل أصبح الأمن الغذائي مسألة توفير الغذاء وبشكل مستمر بالكمية والنوعية المطلوبة لحياة صحية، ولقد كانت لمنظمة الأمم المتحدة حركة نشيطة للموازنة بين حماية السلامة المادية للمستهلك وتحقيق أهداف التنمية المستدامة، عبر إرساء المبادئ التوجيهية لحماية المستهلك والسعي لتحقيق أهداف التنمية المستدامة من خلال حماية المستهلك.

تشكل مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية لحماية المستهلك جملة قيمة من المبادئ التي تبيّن الخصائص الرئيسية للتشريع الفعال لحماية المستهلك، والتي تساعد الدول على صياغة وتنفيذ القوانين المحلية والإقليمية التي تناسب ظروفها الاقتصادية، الاجتماعية والبيئية، كما أنها ترمي إلى تعزيز التعاون في مجال إنفاذها على المستوى الدولي وتشجيع تبادل الخبرات في مجال حماية المستهلك.

ترتكز المبادئ العامة لحماية المستهلك على قيام حكومات الدول بإعداد وتعزيز تنفيذ السياسات والبرامج، التي توفر الحماية الكافية للمستهلك في إطار تُراعي فيه الظروف الاقتصادية والاجتماعية لها، ولقد تم صياغة هذه المبادئ في شكل ثمانية (08) حقوق أساسية للمستهلك؛ ولعل حق هذا الأخير في السلامة المادية مرتبط بالدرجة الأولى بالأمن الغذائي، بمعنى توفر الغذاء وسلامته في نفس الوقت، أي ألا يؤدي توفير الغذاء واستهلاكه إلى المساس بالسلامة المادية للمستهلك (المبحث الأول)، كما عملت منظمة الأمم المتحدة على جعل حماية المستهلك وسيلة لتحقيق التنمية المستدامة (المبحث الثاني).

## التكريس القانوني للحق في الأمن الغذائي على المستوى الدولي

ديلم جميلة؛ طالبة دكتوراه

كلية الحقوق والعلوم السياسية جامعة ابن خلدون - تيارت-

[djamila.dilem@univ-tiaret.dz](mailto:djamila.dilem@univ-tiaret.dz)

تحت إشراف الأستاذ بوراس عبد القادر

كلية الحقوق والعلوم السياسية جامعة ابن خلدون- تيارت-

ABDELKADER.BOURAS@univ-tiaret.dz

الملخص:

عالجت الدراسة وناقشت موضوع الحق في الأمن الغذائي على المستوى الدولي ومدى تكريسه على مستوى القوانين الدولية، لما له من أهمية بالنسبة للفرد والمجتمع معا في أي دولة كانت، فكان لا بد من معرفة دور الهيئات الدولية في تكريس الأمن الغذائي على مستوى قوانينها وموثيقها الدولية لا سيما في ظل ما نشاهده من أزمات للمجاعة والمناخ والحروب على مستوى عدة مناطق في العالم؟

حيث كشفت الدراسة عن أهمية تحقيق الأمن الغذائي على مستوى العالم أجمع لما له من تأثير كبير على الفرد خصوصا باعتبار هذا الحق شديد الارتباط بالحق في الحياة المقدس، لتركز الدراسة بعد ذلك على أهم ما جاء في مختلف الموثيق الدولية من أجل إقرار الحق في الأمن الغذائي على أرض الواقع وأن لا تكون هذه النصوص حبيسة الموثيق والقوانين.

فتوصلت الدراسة إلى أن كل فرد على وجه الأرض له الحق في توفير أمن غذائي متوازن كما ونوعا باعتبار هذا الحق من الحقوق الأساسية للإنسان، وتكريسه على مستوى الهيئات الدولية دليل على أهميته، ولكن ما نشاهده من مجاعات وحروب وسوء للتغذية دليل على قصر هذه النصوص وعدم فاعليتها على أرض الواقع.

الكلمات المفتاحية: الأمن الغذائي، الحق في الغذاء، المجاعة، التكريس القانوني للحق في الغذاء.

Abstract:

The study addressed and discussed the issue of the right to food security at the international level and the extent to which it is enshrined at the level of international laws, because of its importance for the individual and society together in any country, so it was necessary to know the role of international bodies in enshrining food security at the level of their laws and Its international covenants, especially in light of the famine, climate and war crises we are witnessing in several regions of the world?

The study revealed the importance of achieving food security at the level of the entire world because of its great impact on the individual, especially considering that this right is closely linked

to the sacred right to life. The study then focuses on the most important provisions of various international conventions in order to establish the right to food security on The ground of reality and that these texts are not confined to charters and laws.

The study concluded that every individual on the face of the Earth has the right to provide balanced food security in quantity and quality, considering this right one of the basic human rights, and its dedication at the level of international bodies is evidence of its importance, but what we see of famines, wars, and malnutrition is evidence of The shortness of these texts and their ineffectiveness on the ground.

**Keywords:** food security, right to food, famine, legal enshrinement of the right to food

# تحقيق الأمن الغذائي طبقا لأحكام قانون حماية المستهلك وقمع الغش

## *Achieving food security in accordance with the provisions of the Consumer Law and suppressing fraud*

بوضياف مسعودة<sup>1\*</sup> ،

<sup>1</sup> المركز الجامعي مرسلي عبد الله تيبازة، الجزائر

Boudiaf Messaouda<sup>1\*</sup> ,

<sup>1</sup> Mursali Abdullah Tipaza University Center , Algeria

مخبر المؤسسات الدستورية والنظم السياسية

### ملخص :

تهدف هذه الدراسة إلى الوقوف على أهمية الأمن الغذائي في سلامة المواد الغذائية وحق المستهلك في الحصول على غذاء آمن من كافة أخطار الملوثات أو المواد المغشوشة أو السموم الطبيعية أو أية مادة أخرى أو أخطار تهدد أمن المنتج الغذائي يمكنها جعل المنتج مضرًا بصحة المستهلك بصورة حادة أو مزمنة وحرص المشرع على ضمان حق المستهلك في غذاء نظيف ووقايتة من أخطار الأغذية الملوثة حيث أصدر العديد من النصوص الأمرة ضمن أحكام قانون حماية المستهلك وقمع الغش تلزم المتدخل بضرورة احترام ضوابط النظافة في تصنيع الغذاء وتسويقه ، إلا أن الواقع لا يزال يثبت الكثير من التجاوزات وانتشار العديد من المواد الغذائية المفترقة إلى أدنى شروط النظافة التي أصابت المستهلك في صحته وسلامته لهذا تجب المحاولة لإيجاد آليات تركز حماية فعلية للمستهلك في كل مراحل المادة الغذائية من إنتاجها وتسويقها إلى مرحلة الإستهلاك ، فقد بات لزاما إفراد كل القواعد المتعلقة بالمادة الغذائية بقانون خاص مستقل عن قانون حماية المستهلك وقمع الغش تجمع فيه الأحكام والمبادئ العامة والخاصة المنظمة لهذه العلاقة الاستهلاكية المتعلقة بالغذاء وضرورة وضع قانون غذائي مستقل ينظم إنتاج، صناعة وتسويق المنتجات الغذائية بشكل شامل. يجب تفعيل هذا القانون وتطبيق العقوبات لمنع التجاوزات والتلاعب بجودة الأغذية. من أجل حماية صحة المستهلك وضمان توفير غذاء صحي وآمن للمجتمع.

**الكلمات المفتاحية:** الأمن الغذائي، حماية المستهلك، التشريع الجزائري، نظافة وسلامة الغذاء

### Abstract:

This study aims to determine the importance of food safety from all dangers of pollutants, adulterated materials, natural toxins, or any other substance that can make the product harmful to the health of the consumer in an acute or chronic manner. The legislator was keen to guarantee the consumer's right to clean food and protect him from the dangers of contaminated food, as he issued many Some of the peremptory texts oblige the intervener to respect hygiene controls in food manufacturing and marketing, but the reality still proves many violations and the spread of many food items that lack the minimum hygiene conditions, which has harmed the consumer's health and safety. Therefore, it has become necessary to specify the food item with a special law that brings together the general and specific provisions and principles regulating it.

**Keywords:** Food security; consumer protection; Algerian legislation; food hygiene and safety;

التزام المتدخل بضمان سلامة المستهلك عن طريق الإعلام  
*Interventionist's commitment to ensuring consumer safety through  
media*

أعراب كمييلة<sup>1\*</sup>،

<sup>1</sup> جامعة مولود معمري، (الجزائر)

ARAB Kamila<sup>1\*</sup>,

<sup>1</sup> Mouloud Maameri University (Algeria)

**ملخص:**

أدى اختلال التوازن العقدي بين المستهلك والمتدخل إلى تدخل المشرع من أجل تفعيل الدور الحمائي للمستهلك الطرف الضعيف في عقد الاستهلاك وذلك من عن طريق الإعلام الذي يعتبر حقا من حقوقه الأساسية في مواجهة المتدخل الذي هو على معرفة مسبقة بخصائص المنتج أو الخدمة. يهدف الإعلام الملقى على عاتق المتدخل إلى تنوير رضا المستهلك بالمعلومات المتعلقة بالمنتج خاصة المنتوجات الغذائية ويتجلى ذلك عن طريق الوسم.  
**الكلمات المفتاحية:** المواد الغذائية، المستهلك، المتدخل، الوسم.

**Abstract :**(Times New Roman font, bold, measuring14not)

The nodal imbalance between the consumer and the interventionist has led the legislator to intervene in order to activate the consumer's protective role of the weak party to the consumer contract through the media, which is a fundamental right in the face of the interventionist who is already aware of the characteristics of the product or service.

The information provided to the interventionist aims to inform the consumer's satisfaction with information about the product, especially food products. This is reflected in the label.

**Keywords:** Food, consumer, interventionist, marking.

# التزام المتدخل الاقتصادي بمطابقة المنتجات الغذائية: صمام أمان قانوني The Economic Intervener's Commitment to Conformity of Food Products: A Legal Safety Valve for the Consumer

نوي أحمد،

المركز الجامعي بريكة، مخبر آفاق الحوكمة لتنمية المحلية المستدامة

Noui Ahmed

University Center of Brika: Laboratory of Governance Perspectives for Sustainable Local  
Development

[ahmed.noui@cu-barika.dz](mailto:ahmed.noui@cu-barika.dz)

## ملخص:

سعى من المشرع الجزائري في ضمان أكبر قدر من الحماية القانونية للمستهلك، فقد فرض مجموعة من الالتزامات على عاتق المتدخل عند عرض المنتج للاستهلاك في ظل القانون رقم 09-03 المتعلق بحماية المستهلك وقمع الغش، والتي تعتبر كضمانات قانونية لمصلحة المستهلك، ومن بينها وأهمها الالتزام بمطابقة المنتجات لمتطلبات الأمن القانونية والتنظيمية لتلبية لرغبات المستهلك المشروعة، وللوائح الفنية والمواصفات القانونية والقياسية، حيث يبرز دور التقييس في ضمان أمن المنتجات، وحرصا من المشرع على ضمان تنفيذ وفعالية الالتزام بالمطابقة كضمانة لجودة المنتجات وتحقيق حماية قانونية فعالة للمستهلك، نصّ على آلية رقابة المطابقة كإجراء وقائي قصد تفادي كل المخاطر والأخطار التي من شأنها أن تهدد صحة المستهلك وتمسّ أمنه وسلامته جراء استهلاك منتجات غير مطابقة تحت طائلة التجريم والعقاب، حيث كرّس المشرع جزاءات قانونية في حالة الاخلال بهذا الالتزام.

**الكلمات المفتاحية:** المطابقة، جودة المنتجات، المستهلك، المتدخل، التقييس، المواصفات القانونية، الرغبات المشروعة للمستهلك، حماية فعالة، صحة وسلامة المستهلك، الرقابة، مخاطر.

## Abstract :

In an effort to ensure the greatest possible legal protection for consumers, the Algerian legislator has imposed a set of obligations on intervener when offering products for consumption under Law No. 09-03 on Consumer Protection and Fraud Control. These obligations are considered to be legal guarantees in the interest of the consumer, and one of the most important of these is the obligation to ensure that products meet the legal and regulatory requirements of security, in order to meet the legitimate needs of consumers, and the technical regulations and legal and technical specifications. The role of standardization is highlighted in ensuring the safety of products.

In order to ensure the implementation and effectiveness of the conformity obligation as a guarantee of product quality and the achievement of effective legal protection for consumers, the legislator has provided for a conformity control mechanism as a preventive measure to avoid all risks and hazards that could threaten the health of consumers and affect their safety and well-being as a result

of consuming non-conforming products. The legislator has established legal penalties in the event of breach of this obligation.

The importance of this study lies in clarifying the need for conformity, especially in light of the tremendous development that has taken place in the field of production and the accompanying risks, especially the emergence of products that are so complex that consumers are unable to understand them or at least are not familiar with all aspects of them

**Keywords:** Conformity, Product quality, Consumer, intervener, Standardization, Legal specifications, Legitimate needs of consumers, Effective protection, Health and safety of consumers, Control, Risks.

# دور المؤسسات والجمعيات في تعزيز الامن الغذائي وتوعية المستهلك من خلال تجارب دولية

## *The role of institutions and associations in promoting food security and consumer awareness through international experiences*

فراجي محمد  
جامعة جيجل، الجزائر

Faradji Mohamed

University of Jijel, Algeria

عمارة شريف  
جامعة جيجل، الجزائر

Chrif Amara

University of Jijel, Algeria

### المخلص:

تهدف الدراسة الى تقديم وتوضيح دور المؤسسات والجمعيات في تعزيز الامن الغذائي وتوعية المستهلك من خلال تجارب دولية، حيث تسعى الدراسة الى بناء إطار نظري ومعرفي عن متغيرات الدراسة: المؤسسات، الجمعيات، الامن الغذائي، الامن البيئي، المستهلك، الطاقات المتجددة، وكذلك تسليط الضوء على مستويات استثمار المؤسسات في المجال الفلاحي والصيد البحري في الجزائر، تحديد مستوى استثمار المؤسسات في مجال الصناعة الغذائية في الجزائر، ومستوى الاستثمار ايضا في الطاقات المتجددة والمساهمة في تعزيز الامن البيئي، وابرار دور الجمعيات والمجتمع المدني في توعية المستهلك ودعم الامن الغذائي والبيئي، تسليط الضوء على مجموعة من التجارب الدولية الناجحة، بحيث تسعى الى التشجيع وإعطاء الأولوية للأفكار الناشئة في مجالات الصيد البحري والزراعة، تقديم الدعم للفلاحين والصيادين لتعزيز الإنتاج العمل على تعزيز الاستدامة في الزراعة وتوفير الامن الغذائي، إطلاق برامج وتحفيز الاستثمار في تحويل المنتجات الغذائية، توفير الدعم للشركات الصغيرة والمتوسطة في قطاع الصناعة الغذائية لتعزيز التنافسية وتشجيع الابتكار، الانتقال الى التحول الرقمي لتحسين عمليات الإنتاج، في اليابان يتم تشجيع التعاون بين القطاعين العام والخاص والمجتمع المدني لضمان تحقيق أقصى فائدة للمستهلكين وضمان التنمية المستدامة والعدالة في السوق، تتطلب تحقيق الأمان البيئي جهودًا مستمرة وتعاونًا بين القطاعين الحكومي والخاص والمجتمع المدني، يظهر البرازيل جهودًا جادة نحو هذا الاتجاه، من خلال التشجيع على الابتكار والبحث العلمي في الزراعة وتطوير استعمال الطاقة المتجددة.

**الكلمات المفتاحية:** الامن الغذائي، وعي المستهلك، الطاقات المتجددة، الامن البيئي.

### Abstract:

The study aims to present and clarify the role of institutions and associations in promoting food security and consumer awareness through international experiences. The study seeks to build a theoretical and cognitive framework for the variables of the study: institutions, associations, food security, environmental security, consumers, renewable energies, as well as shedding light on Levels of investment by institutions in the agricultural and fishing field in Algeria, determining the level of investment by institutions in the field of the food industry in Algeria, and the level of investment also in renewable energies and contributing to enhancing environmental security, highlighting the role of associations and civil society in consumer awareness and supporting food and environmental security, highlighting

A group of successful international experiences, seeking to encourage and give priority to emerging ideas in the fields of marine fishing and agriculture, providing support to farmers and fishermen to enhance production, working to enhance sustainability in agriculture and providing food security, launching programs and stimulating investment in transforming food products, providing support for small and medium-sized companies. In the food industry sector to enhance competitiveness and encourage innovation, moving to digital transformation to improve production processes. In Japan, cooperation is encouraged between the public, private and civil society sectors to ensure the maximum benefit for consumers and to ensure sustainable development and fairness in the market. Achieving environmental safety requires continuous efforts and cooperation between the two government sectors. And private and civil society, Brazil shows serious efforts towards this direction, by encouraging innovation and scientific research in agriculture and developing the use of renewable energy.

**Keywords:**

Food security, consumer awareness, renewable energies, Environmental security

# المادة الغذائية المعدلة وراثيا وحماية المستهلك

Genetically modified food and consumer protection

1-عبد الدايم سميرة

جامعة مولود معمري، كلية الحقوق والعلوم السياسية، تيزي وزو، الجزائر

ABDEDDAIM SAMIRA

<sup>1</sup> Mouloud Mammeri University ;Faculty of Law and Political Sciences ;Tizi-Ouzou ;Algeria

2-قنيف غنيمة

جامعة مولود معمري، كلية الحقوق والعلوم السياسية، تيزي وزو، الجزائر

GUENIF GHENIMA

<sup>1</sup> Mouloud Mammeri University ;Faculty of Law and Political Sciences ;Tizi-Ouzou ;Algeria

## ملخص:

يشهد العالم اليوم تقنية جديدة هي تقنية التكنولوجيا الحيوية، والتي كان لها الدور البارز في تطوير العديد من المجالات لعل أهمها المجال الغذائي الذي طالما كان محل اهتمام الدول والمنظمات الحكومية وغير الحكومية على حد سواء.

الحديث عن التكنولوجيا الحيوية يرتبط دائما بما يسمى بالهندسة الوراثية التي تعتبر وسيلة هامة في تطوير المجال الزراعي، الهدف منها تحسين الإنتاج الغذائي كما ونوعا وبأقل تكلفة ممكنة، وهذا ما نتج عنه ما يطلق عليه بالأغذية المعدلة وراثيا التي غزت العديد من أسواق الدول التي لم تستطع تأمين متطلباتها الغذائية وذلك لأسباب عدة منها ما تعلق بأسباب مناخية ومنها ما تعلق بأسباب اقتصادية أو سياسية.

أثارت الهندسة الوراثية جدلا واسعا بين التشريعات القانونية التي انقسمت بين مؤيد لها ومعارض لاستخداماتها خاصة في المجال الزراعي، وبين هذا وذاك حاول المشرع الجزائري إرساء نصوص وآليات قانونية الهدف منها ضمان الاستخدام الأمثل للتطورات التكنولوجية في هذا المجال، دون إهدار حق المستهلك في ضمان عدم تعرضه للمخاطر التي قد يسببها تناول مثل هذه الأغذية المعدة للاستهلاك.

الكلمات المفتاحية: المادة الغذائية المعدلة وراثيا، الأصناف النباتية الجديدة، موقف الاتفاقيات الدولية والتشريعات العربية.

## Abstract :

Today the world is witnessing a new technology, biotechnology, which has had a prominent role in developing many fields, perhaps the most important one is the food field, which has long been of interest to countries, governmental and non-governmental alike.

Talking about biotechnology is always linked to what is called genetic engineering, which is considered an important means in developing the agricultural field. Its goal is to improve food production in quantity and quality at the lowest possible cost. This is what resulted in what is called genetically modified food, which has invaded many markets in countries that were unable to secure food. Their nutritional requirements are due to several reasons, including those related to climatic, economic or political reasons.

Genetic engineering raised widespread controversy among legal legislation that was divided between supporters and opponents of its uses, especially in the agricultural field. Between this and that, the Algerian legislator tried to establish legal texts and mechanisms aimed at ensuring the optimal use of technological developments in this field without wasting the consumer's right to ensure that he is not exposed to risks, which may be caused by eating such foods intended for consumption.

**Key words** : Genetically modified foods ; New plant varieties ; The position of international agreements and Arab legislation.

آليات حماية المستهلك من المخاطر و الأضرار الصحية للأغذية المعدلة جينيا

## ***Mechanisms to protect consumers from the health risks and harms of genetically modified foods***

حابت أمال\*،

<sup>1</sup> جامعة مولود معمري تيزي وزو الجزائر

### **ملخص:**

نقصد بالأغذية المعدلة جينيا تلك المواد الغذائية التي أدخلت جينات غريبة على تسلسلها الجيني الطبيعي، أي غُيّر تسلسل مادتها الوراثية "DNA" بشكل لا يحدث في الحالة الطبيعية، ويطلق على التقنية المستخدمة في ذلك اسم "التكنولوجيا الحيوية الحديثة" أو "التكنولوجيا الجينية"، ويمكن تطبيقها على النبات والحيوان والكائنات الحية الدقيقة.

وبالرغم من أن التوصيات الحالية تفيد بأن الأغذية المعدلة وراثيا آمنة في عمومها ، توجد مخاوف من أن هذه التغييرات الوراثية التي أجراها البشر قد تحمل مخاطر صحية تنتقل إليهم عبر هذه الأطعمة .وعليه نتساءل في هذا العمل عن مدى توافر الضمانات القانونية الكفيلة بحماية المستهلك من مخاطر هذه الأغذية في التشريع الجزائري؟

**الكلمات المفتاحية:** أغذية، معدلة، جينيا، مستهلك، مخاطر، حماية.

### **Abstract :**

By genetically modified foods, we mean those foodstuffs that have introduced foreign genes into their natural genetic sequence, that is, the sequence of their genetic material "DNA" has been changed in a way that does not occur in the natural state. The technology used in this is called "modern biotechnology" or "genetic technology," and it can be Applied to plants, animals and microorganisms.

Although current recommendations indicate that genetically modified foods are generally safe, there are concerns that these genetic changes made by humans may carry health risks that are transmitted to them through these foods. Therefore, in this work, we ask about the availability of legal guarantees to protect the consumer from these risks. Food in Algerian legislation?

**Keywords:** Foods, genetically modified, consumer, risks, protection.

# أمن المادة الغذائية وحماية المستهلك

## Nutrient safety and consumer protection

الطيب جربوع<sup>1</sup>

<sup>1</sup> مخبر الحقوق والعلوم السياسية، جامعة عمار ثليجي الأغواط، الجزائر.

### ملخص:

تعتبر المواد الغذائية ضرورية في الحياة اليومية للأشخاص، ونظرا لتدخل التكنولوجيا الحديثة في عملية إنتاجها وعرضها أصبحت تشكل خطرا على أمن المستهلكين لها، وعلى ذلك تعرض المشرع الجزائري لأمن المادة الغذائية من خلال تقديم مفهوم لها، مع بيان مفهوم المادة الغذائية التي يرى فيها أنها آمنة ولا تشكل خطرا على سلامة المستهلك.

ويظهر حرص المشرع الجزائري على أمن المادة الغذائية من خلال إلزام المتدخلين بتقديم منتجات غذائية آمنة، بداية من مرحلة إنتاجها، حيث يجب مراعاة خصائصها الميكروبيولوجية ما تحتويه من مواد ملوثة أو مضافات غذائية، وفي مرحلة تجهيزها يجب الحرص على سلامة الغلاف أو العبوة التي لا تؤدي إلى فساد المادة الغذائية، مع ضرورة بيان مدة صلاحيتها، من جهة أخرى يجب الالتزام بنظافة المادة الغذائية والمستخدمين وأماكن الإنتاج، كما يجب مراعاة شروط معينة أثناء نقل المادة الغذائية وتخزينها وحفظها، ويمتد حرص المشرع الجزائري إلى سلامة الأشياء واللوازم المحتمل ملامستها للمادة الغذائية، وكل ذلك تحت طائلة جزاء لمخالفة هذه الأحكام، قصد ضمان فعالية الالتزام بأمن المادة الغذائية في حماية المستهلك.

**الكلمات المفتاحية:** المادة الغذائية، المستهلك، الأمن، المتدخل.

### Abstract:

Food items are essential in the daily lives of individuals, and due to the intervention of modern technology in their production and display, they have become a danger to the safety of consumers. Therefore, the Algerian legislator has addressed the security of food items by presenting a concept for them, along with stating the concept of food items in which they are considered safe and do not pose a risk to consumer safety.

The Algerian legislator's keenness on the safety of food products is evident through obliging the parties involved to provide safe food products, starting from the production stage. It is necessary to consider their microbiological characteristics, the presence of contaminated substances or food additives. During the preparation stage, care must be taken to ensure the safety of the packaging, which should not lead to the spoilage of the food product, along with the necessity of indicating its expiration date. On the other hand, compliance with the cleanliness of the food product, users, production areas, specific conditions during the transportation, storage, and preservation of the food product is required. The Algerian legislator's concern extends to the safety of items and supplies that may come into contact with the food product, all under the penalty of violating these provisions, aiming to ensure the effective compliance with the safety of the food product in protecting the consumer.

**Keywords:** Nutrient, Consumer, Security, Intervener.

# فعالية منتجات التأمين الفلاحي في ترقية القطاع الفلاحي في الجزائر - دراسة تحليلية (2010-2020) -

## *The effectiveness of agricultural insurance products in promoting the agricultural sector – analytical study (2010-2020) -*

ط/ د طميني مروة<sup>1\*</sup>،<sup>1</sup> جامعة فرحات عباس سطيف، (الجزائر)

Tamini Maroua<sup>1\*</sup>,<sup>1</sup> University Ferhat Abbas Setif, (Algeria).

د/ عامر أسامة<sup>2</sup>،<sup>2</sup> جامعة فرحات عباس سطيف، (الجزائر)

Ameur Oussama<sup>2</sup>,<sup>2</sup> University Ferhat Abbas Setif, (Algeria).

### ملخص:

تهدف هذه الدراسة إلى معرفة مدى فعالية التأمين الفلاحي في تنمية القطاع الفلاحي بالجزائر خلال الفترة (2010-2020)، ولتحقيق هذا الهدف تم دراسة واقع القطاع الفلاحي من خلال عرض أهم البرامج التنموية، وكذا الإمكانيات المتاحة له، ثم مناقشة الأطر النظرية للتأمين الفلاحي، لنخرج بعدها لتحليل وضعية التأمين الفلاحي في الجزائر، باعتمادنا على المنهج الوصفي التحليلي باستخدام البرنامج الإحصائي (SPSS)، ومختلف البيانات الإحصائية والتطورات السنوية للقطاع الفلاحي والتأمين الفلاحي. وقد تم التوصل من خلال هذه الدراسة إلى أن هناك تأثير ضعيف للتأمين الفلاحي على نمو القطاع الفلاحي، حيث قمنا بإرجاع هذا الضعف عموماً إلى نقص الثقافة التأمينية لدى الفلاحين، وهذا ما يظهر جلياً في تدني مساهمة الحصة السوقية للتأمين الفلاحي في إجمالي التأمينات الوطنية. **الكلمات المفتاحية:** التنمية الفلاحية، التأمين الفلاحي، الأخطار الفلاحية.

### Abstract:

This study aims to know the extent of the effectiveness of agricultural insurance in developing the agricultural sector in Algeria during the period (2010-2020). To achieve this goal, the reality of the agricultural sector was studied by presenting the most important development programs, as well as the possibilities available to it, and then discussing the theoretical frameworks for agricultural insurance. Let us review then, to analyze the situation of agricultural insurance in Algeria, relying on the descriptive analytical approach using the statistical program (SPSS) and various statistical data, and annual developments of the agricultural sector and agricultural insurance.

It was concluded through this study that there is a weak impact of agricultural insurance on the growth of the agricultural sector, as we attributed this weakness to the lack of insurance culture among farmers, and this is clearly evident in the low contribution of the market share of agricultural insurance in Total national insurance.

**Keywords:** agricultural development, agricultural sector, agricultural risks.

# واقع الأمن الغذائي في الجزائر في ظل السياسات الزراعية والآليات القانونية المعمول بها في الجزائر

## The Reality of Food Security in Algeria Under the Agricultural Policies and Legal Mechanisms Applied in Algeria

\*، ط/د تيجاني ريم

<sup>1</sup> جامعة فرحات عباس سطيف1، (الجزائر)

### ملخص:

تتناول هذه الورقة البحثية أحد أبرز القضايا التي تحظى باهتمام ودراسة الباحثين في العلوم السياسية والاقتصادية والعلاقات الدولية، كما تعد من أهم المشاكل التي تواجه معظم دول العالم في الوقت الحالي.

في هذا الإطار تهدف هذه الدراسة إلى تحليل وضعية الأمن الغذائي الجزائري في ظل السياسات الزراعية المنتهجة والجهود والإمكانات التي سخرتها الدولة، الرامية إلى تفعيل دور القطاع الفلاحي في الاقتصاد الوطني من أجل رفع الإنتاجية وتحقيق الاكتفاء الذاتي الذي له صلة وثيقة بالأمن الغذائي، والتعرف على مختلف الآليات القانونية التي وضعتها الدولة من أجل مكافحة مظاهر اختلال السلسلة الغذائية كالاختكار والمضاربة غير المشروعة، بالإضافة إلى دعم مؤشرات الأمن الغذائي.

وسيتيم الاعتماد في هذه الدراسة على المنهج الوصفي التحليلي، من خلال جمع المعلومات ووصف خصائص الظاهرة موضوع الدراسة، وتحليل مختلف الجداول والبيانات الإحصائية والتقارير السنوية المتعلقة بتطور المنتجات الغذائية بالجزائر.

وخلصت هذه الدراسة، إلى أنه بالرغم من التحسن في معدلات الاكتفاء الذاتي التي حققتها الجزائر، والتحسن في قيمة مؤشر الأمن الغذائي العالمي، إلا أنها لازالت دون المستوى المطلوب.

**الكلمات المفتاحية:** الأمن الغذائي، الغذاء، السياسات الزراعية، الاكتفاء الذاتي.

### Abstract:

This research paper deals with one of the most important issues of interest and study of researchers in political and economic science and international relations, it is also considered one of the most important problems facing most of the world's countries today.

In this context, the study aims to analyse the situation of food security in Algeria in view of the agricultural policies pursued and the efforts and possibilities harnessed by the State. Aiming to enhance the role of the agricultural sector in the national economy in order to increase productivity and achieve food security-related self-sufficiency, and identify various legal mechanisms established by the state for combating food chain imbalances such as monopoly and illicit speculation, in addition to supporting food security indicators.

This study will draw on the analytical descriptive approach, by collecting information and describing the characteristics of the phenomenon under study, analysing various tables, statistical data and annual reports on the development of food products in Algeria

This study conclude, although the improvement in self-sufficiency rates, and in the value of global food security index, Algeria didn't reached the required level.

**Keywords:** food security, food, agricultural policies, self-sufficiency.